

PAMPLONA VIERNES 23 DE MARZO DE 1934.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797. Oficinas y Talleres: ZAPATERA, LEIVA, 49

## CONSEJO DE MINISTROS

### La constitución del Tribunal encargado de otorgar anualmente la distinción de ciudadano de honor de la República, jerarquía que podrán alcanzar todos los ciudadanos destacados en cualquier actividad. La ultimación de la amnistía

Madrid 22, 23/30

A las once de la mañana se reunieron los ministros en Consejo en Palacio, preparatorio del que después se celebró ante el jefe del Estado.

A la salida, el ministro de Hacienda a preguntas de los periodistas dijo que es inexacto, como se asegura en algunos periódicos, que él haya presentado la dimisión en el Consejo de ayer, pues no hay motivo para ello.

Los rumores — siguió diciendo — de mis deseos de dimitir coinciden con esos deseos míos, pero por ahora no es posible. El señor Lerroux, añadió, ha pronunciado un elocuente discurso sobre política interior y exterior y el señor Alcalá Zamora ha hecho algunas atinadas preguntas sobre asuntos de política y parlamentarios.

El señor Lerroux desmintió que en el Consejo de ayer, como se ha dicho con insistencia, dimitiera Marraco. No hay discrepancias entre nosotros, en todo caso pequeñas diferencias de matiz, fácilmente explicables. Un periodista le preguntó qué había de cierto sobre la dimisión de Estadella, y Lerroux dirigiéndose al ministro de Trabajo que se acercaba al grupo en aquellos momentos, continuó:

—Aquí lo tienen ustedes. Le estoy aludiendo a usted y diciendo que no es cierto que haya dimitido.

—Así es — confirmó el señor Estadella. — Precisamente, añadió Lerroux, hace un momento, en Consejo, el jefe del Estado, ha hecho grandes elogios de su labor al frente del Ministerio.

—Con lo cual — intervino Estadella — yo estoy muy agradecido.

La referencia oficiosa dice:

**INSTRUCCION PUBLICA:** Decreto disponiendo los festejos que han de celebrarse el 14 de abril, fiesta conmemorativa de la proclamación de la República.

Idem instituyendo la jerarquía de ciudadano distinguido, honor que se concederá a todos los años por igual fecha.

**MARINA:** Decreto proponiendo la extinción del Cuerpo de Auxiliares de Aeronáutica.

Idem creando la especialidad para los oficiales de radio-telegrafía y aeronáutica de la Armada.

Idem creando el Cuerpo de ingenieros de Aeronáutica naval.

Idem suprimiendo la Escuela de aprendices de Aeronáutica naval.

Idem ordenando la adquisición de dos autogiros La Cierva.

Idem autorizando al Ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley organizando el servicio de inspección y reconocimiento administrativo de que trata la ley de reclutamiento y reemplazo.

**GUERRA:** Decreto concediendo la cruz del Mérito Militar blanca al Intendente general don José Rodríguez Cabello.

Idem disponiendo el pase a la reserva por haber cumplido la edad reglamentaria, de don Silverio Gallego.

Seguidamente el Gobierno se reunió en Consejo bajo la presidencia del jefe del Estado y el señor Lerroux pronunció un discurso sobre la situación política nacional y extranjera, dando cuenta de la labor que realizan las Cortes.

Por último, el Presidente sometió a S. E. una copiosa firma de decretos.

## INTERESES DE NAVARRA EN LAS CORTES

### Ruegos del diputado señor Irujo acerca de cuestiones de importancia para la Ribera

#### Reapertura de la fábrica de Marcilla; justa asignación de cupo remolachero a Peralta, Falces, Caparroso, Funes y Marcilla; rápida resolución de un recurso del Ayuntamiento de Falces; defensa del regadío de Azagra de las aguas del Ebro y malquereres de la otra orilla, y arreglo del camino de San Adrián a Calahorra

En el extracto oficial de la sesión de Cortes celebrada el día veinte del corriente tomamos unos ruegos dirigidos por el diputado don Manuel de Irujo a varios ministros acerca de asuntos interesantes para algunas localidades de nuestra hermosa Ribera, y que son:

Se anunció que se comunicaría a los señores Ministros de Agricultura e Industria y Comercio el siguiente ruego:

“Ruego a la Mesa traslade a los señores Ministros de Agricultura e Industria y Comercio el siguiente, que hago a nombre de los Ayuntamientos y agricultores de Marcilla, Funes, Caparroso, Peralta y Falces, reiterando comunicación telegráfica puesta desde Estella el lunes 19 del corriente.

La Sociedad General Azucarrera ha adoptado medidas que constituyen un agravio notorio contra la citada zona de la Ribera de Navarra.

Por motivos de economía interna de la Compañía, y sin tener en cuenta para nada las conveniencias generales y los intereses del trabajo, ha cerrado la fábrica azucarrera de Marcilla, en la cual encontraban en campaña trabajo un millar de obreros. Esta disposición no la puede aceptar de grado la zona interesada, ni el Gobierno que representa los intereses generales del país, contra los peculiares de la Empresa, asentados de espaldas a las conveniencias públicas.

La primera petición que formulo, pues, es la de que dicha fábrica sea abierta, recibiendo en ella a los 1.000 operarios que encontraban trabajo antes, y al tren de obreros permanente de conservación ínterin el comienzo de la nueva campaña.

Corre parejas con esta medida la adoptada en materia de cupos de cultivo para remolacha. Ya el año pasado se caracterizó la conducta de la Compañía, por su informalidad, al negarse a cumplir los contratos pactados, imponiendo rebajas abusivas, que la zona agrícola afectada aceptó como muestra de paciencia excesiva contra conducta tan falta de corrección.

Más, este año ha culminado con el cierre de la fábrica, las medidas de desprecio a los intereses y a los derechos de los trabajadores agrícolas. Y se da el caso de que los Municipios a que me he referido venían concertando y tienen capacidad, Falces para 20.000 toneladas, Marcilla para 17.000, Caparroso para 11.000, Funes y Marcilla para 10.000, que suman en conjunto 68.000 toneladas. Y para este año se han ofrecido para los cinco pueblos con capacidad de 68.000 toneladas la cantidad de 10.000, que no puede aceptarse sin protesta, y que de no mejorarse por la Sociedad General, llevará al Diputado exponente a formular la interposición correspondiente para que en ella sea conocido de la Cámara el funcionamiento de una Empresa que tanto debe al Estado, gracias a cuyas Aduanas subsiste, y que de tal modo desconoce y desprecia los derechos de los trabajadores que crecieron al amparo de los muros de la fábrica de Marcilla.

Contrasta esta medida con la empleada en municipios cercanos, como Villafranca y Milagro, a los que se ha señalado 19.000 to-

neladas a cada uno, siendo notorio que ninguno de ellos podrá cubrir la mitad de ese cupo. También son conocidas por los agricultores las causas internas a que puede obedecer esa diferencia, las que también vendrán a la Cámara en la interposición anunciada.

Por el momento, intereso tan sólo que se haga el ruego al señor Ministro de Agricultura para que intervenga en la fijación de los cupos de los cinco Ayuntamientos interesados, y al de Industria en la reapertura de la fábrica de Marcilla. Y eso lo espero de la Mesa de las Cortes.

Igualmente se anunció que se comunicaría al señor Ministro de Trabajo el siguiente ruego:

“Es notorio el retraso con el que vienen atendiendo los recursos entablados contra fallos adoptados por los Jurados mixtos, cuya falta de celeridad corre parejas con el curso que suelen tener los asuntos judiciales, cuyas demoras tantos comentarios poco favorables han merecido constantemente.

Son varios los que en distintas ocasiones me han ocupado para encarecer el fallo de diversos recursos pendientes. Hoy lo hago a instancias del Ayuntamiento de Falces (Navarra), que en Marzo del año pasado, cabalmente hace un año, recurrió contra una sentencia a todas luces infundada del Jurado mixto de Pamplona, que le condenó a satisfacer a Daniel Biurun, Francisco Muñoz, Juan José Frías y Manuel Balduz, pesetas 820/50 por trabajos efectuados en arreglo de aceras de calles y caminos, aumentos de jornales y despidos.

La categoría del caso, siendo único en su clase, en Navarra al menos, lleva al Ayuntamiento de Falces a interesarme haga esta pregunta en el Parlamento, ya que de prosperar el sentido abusivo de la resolución recurrida habría de ser atentatorio de la pretensión recurrida.

Mi ruego es, pues, al señor Ministro de Trabajo, para que a la posible brevedad, y en justicia, sea resuelto el expediente a que me refiero, imprimiéndose, en cuanto a los restantes que están en igual caso, una norma que responda al anuncio de celeridad que acompañó a la implantación de estos procedimientos”.

Asimismo se anunció que se comunicaría al señor Ministro de Obras Públicas los siguientes ruegos:

“El pueblo navarro de Azagra vive del cultivo de un regadío, que es la riqueza heredada de aquel vecindario, y que está defendido de las inundaciones del Ebro por obras cuya construcción es de tiempo inmemorial y que han venido reponiéndose con motivo de recientes inundaciones de años pasados, previos los correspondientes expedientes administrativos tramitados con arreglo a las leyes, en los cuales reayeron las resoluciones que, comprobadas por los órga-

(Continúa en la primera columna de la quinta página.)

## MUNICIPALISMO Y FUERISMO

### Finalidad y organización de la proyectada Mancomunidad de Ayuntamientos, que no aparecen claras. La posibilidad de poner un Poder frente a otro. Recogiendo alusiones personales. Peligro del espejuelo del municipalismo para Navarra

Yo dije que sería difícil discriminar en el movimiento municipalista que en Navarra se advierte cuánto haya de Fuero y qué tenga de clericalidad roñosa. Y dije esto porque se ha protestado la elevación de las dotaciones de los facultativos titulares negándose facultad para hacerlo, por sí misma, a la Comisión Gestora, pero, además porque... son aumentos. Lo cierto es que, con la negación de potestad legal a la susodicha Comisión Gestora de la Diputación, impeñablemente se habla, sin que el emparejamiento de esas dos invocaciones falle una sola vez, de asaltos a las haciendas locales y del castigado contribuyente. Duelen, pues, de consuno, los aumentos de los sueldos de médicos, boticarios y veterinarios y practicantes por quien los ha ordenado y porque se han ordenado. Y es, cada día, más evidente que en esta ocasión, como en otras, como en muchas, como en demasiadas ha acontecido, el fuerismo anda mezclado con el egoísmo. Ello me parece un mal muy peligroso. Lo combató, pues, aunque incurra en las reticencias del respetable Alcalde de Arraiza y consortes, o de quien haya puesto, en su caso, a la firma del señor Alcalde de Arraiza las curatillas que, para el Doctor Juaristi y para mí, ha enviado a el “Diario” y a “El Pensamiento”. Mas, antes de proseguir, he de decir al señor Alcalde de Arraiza que, en efecto, soy celoso funcionario de la Diputación —no rechazo con falsa y manida modestia lo de celoso, por atenerme a la sentencia de Santa Teresa de Jesús, según la cual la humildad es la verdad— pero no es el funcionamiento de la Diputación, como tal, quien ha escrito el artículo a que ha replicado y escribe éste y ha escrito y escribirá, Dios mediante, otros muchos acerca de temas atañeros a la Administración de Navarra. Quien escribe es el colaborador de LA VOZ. El funcionario procura desempeñar su función discretamente en toda coyuntura. Y por otra parte, la misma persona, yo, con entera libertad y absoluta independencia, como periodista navarro, discurro y escribo cuanto me place. Me permito escribir y escribiré todo lo que me parezca oportuno sin permiso de nadie. Y sin inquietarme por reticencia más o menos. ¿Estamos? Pues, bien asentado esto, vamos adelante.

Vamos adelante con el tema del municipalismo suscitado en Navarra. Yo reconozco al Municipio la importancia que tiene. Sin embargo no sé si alabaré o censuraré la proyectada Mancomunidad de municipios navarros. Porque desconozco, todavía, la finalidad y la organización de esta mancomunidad. Son borrosos, por ahora, sus contornos. Más que mancomunidad de ayuntamientos para servicios, qué es el concepto o tipo técnico de las mancomunidades municipales.

parece que se trata de una unión de municipios de tipo defensivo. Y si es así, si va a ser así, francamente diré que me parece inconveniente para el Régimen Foral de Navarra. Puede, en determinadas circunstancias, justificarse una actuación de protesta enérgica, firme, vibrante, enfrente de la Diputación. Episódicamente cabe eso. Y aun resultar lógica, obligada y saludable. Enfrente del Consejo Foral Administrativo también. Pero la mancomunidad o unión de ayuntamientos se proyecta como organización permanente. Para servicios no parece que lo sea, puesto que no es ello posible en mancomunidad de todos los municipios de Navarra. Como órgano consultivo para la Diputación y el Consejo sería cosa excesiva, porque en el Consejo están —cuando el Consejo funciona, desde luego— representados ampliamente y porque puede, como se ha hecho más de una vez, obtenerse el asesoramiento municipal mediante asambleas o informaciones. Bien recientemente se ha realizado una de éstas acerca del proyecto del servicio de inspecciones administrativas. Como protesta por la persistencia del sistema de Comisiones Gestoras gubernativas o por los actos concretos de ellas, sería, aún más excesiva la creación de tal mancomunidad o unión de ayuntamientos, empresa desproporcionada para cosas tan pasajeras como esas. No veo otra hipótesis que la en primer término apuntada: la de que se trata de una organización defensiva. Y si es permanente se creará contra algo así mismo permanente. Y ahí está el peligro. Pues será un poder enfrente de otro poder.

El poder de los municipios enfrente de la Diputación y el Consejo, que son los organismos representativos de Navarra. Poder que ya mostró ansias de hacer cerca de diez años. Cuando no había Comisión Gestora sino Diputación. Y entonces, igual que hoy, lo combati. Dije que Navarra no es, precisamente una suma aritmética de ayuntamientos. Sino cosa bien distinta y de muy otra y superior calidad. Navarra es un pueblo, un Estado, una Nación, con tierras irredentas y todo. El ayuntamiento navarro es cosa importante. La suma de los ayuntamientos, mancomunados o no, es cosa importantísima. Navarra, empero, es mucho más. Es el ser vivo, el vestigio magnífico de un pueblo, de una organización estatal plena. Y los organismos totalitarios de Navarra —las Cortes antes, la Diputación y el Consejo ahora— han de ejercer total y eficaz soberanía sobre los navarros y sobre los municipios de Navarra. El Fuero es esto: Navarra. El espejuelo del municipalismo puede ser pernicioso para Navarra.

Jesús ETAYO

### Se acerca la fecha memorable

#### EL ENTUSIASMO EN ALABA

Dedicuemos unas líneas para hablar de Araba. De su entusiasmo. Los que piensan que Araba está dormida, o sólo despierta a los alabanzos del cacique, tendrán ocasión de apreciar lo contrario el próximo Día de la Patria. El labrador alabés se va dando cuenta de que hay algo más que el dinero. Que no es nada el hombre ni el nombre. Al final de cuentas, el vasco siempre es vasco. Y tarde o temprano llega la hora de su propio reconocimiento. Reconocimiento de su propia personalidad. La última historia de Alaba, ha sido la sumisión al caciquismo. Muchos años por cierto. Reconocemos, sin embargo, la buena fe de los arabarras, hasta que el hombre no se encuentra a sí mismo, camina por el mundo a la deriva. El más hábil en palabras, o el mejor postor, es el que ordena la dirección de aquél. Las palabras o el dinero han constituido el timón de la nave alabesa. En su idiosincrasia particularísima, siempre creyeron los ingenuos alabeses que su salvación estaba en seguir al más poderoso. Los desengaños sufridos. La propaganda sincera del nacionalismo, van anulando aquella creencia inocente. Propaganda del nacionalismo que no promete nada ni da nada, porque lleva consigo la realidad de la razón y la realidad del amor. Y también la realidad de la historia y del progreso.

Araba ha despertado. El día de Aberri-Eguna vendrán a Gazteiz muchos, muchísimos patriotas arabarras. Decíamos ayer que más de los que se esperaban. Es verdad. De Valdegovia vienen cuatro autobuses. Cinco de Llodio. Dos de Arzeniega. En Amurrio están tomados ya cuatro autocares y tres en Salvatierra. De Barrundia venden dos. Lo mismo que de Murguía y del Ayuntamiento de Iruña. Los de Aramuyona vendrán en tres grandes autobuses. ¿Y la Rioja? De la Rioja arabarra vienen tres autobuses de Oyon; dos de Cripan y Lanciego; uno de Laguardia; dos de Eleiego; uno de Villanueva-Baños. Y también de Samaniego y hasta del mismo Logroño. Por cierto que varios patriotas del Batzoki de Logroño han anunciado venir a pie hasta Gazteiz.

Han prometido su asistencia para el festival del frontón, los finalistas gipuzkoarras del campeonato de pelota (Batzokis).

Para las entradas del festival de Mendizorrotza, se van a hacer unos artísticos tarjetones dibujados por el conocido pintor gazteiztarra Obdulio de Uralde.

En uno de los teatros de Gazteiz, dará una representación el cuadro dramático de Bergara, poniendo en escena la obra vasca “Yatsu”.

Para regular y abrir la circulación en los momentos de ida a los diferentes actos, se ha ofrecido al Comité Ejecutivo un grupo de motociclistas bilbainos.

#### LOS VASCOS RESIDENTES EN MADRID

Con objeto de responder al gran entusiasmo que entre los vascos residentes en Madrid ha despertado el Día de la Patria, y teniendo en cuenta el deseo de muchos de ellos de trasladarse el primero de abril a Gazteiz, se está organizando un viaje en autobús para dar facilidades a quienes por sus ocupaciones sólo pueden permanecer ausentes de aquella capital el domingo.

La expedición está dirigida por el señor Urrestarazu—Preñados, 23, segundo derecha, Agrupación de Cultura Vasca—, a quien pueden dirigirse en demanda de billetes. Dicha expedición saldrá de Madrid a las tres de la tarde del sábado, 31, y para el regreso partirá de Gazteiz a media noche del día 1, a fin de llegar a Madrid en las primeras horas de la mañana del lunes.

#### BARGOTA

En el Batzoki de Bargaota se han abierto listas de inscripción para los patriotas de aquella zona. Se ruega a los nacionalistas de Biñan, Meano, Aras, Aguilarr, Sansol, Torres, etc. se dirijan para todo lo relacionado con el viaje al señor Presidente del Batzoki de Bargaota.

#### NOTA PARA LOS AUTOBUSES

Todos los autobuses deberán llevar en el ángulo superior izquierdo del parabrisas y en caracteres bien legibles el nombre del pueblo de procedencia. Si del mismo pueblo hubiera varios coches deberán llevar además un número correlativo.

Es de gran importancia el que esta medida se cumpla escrupulosamente pues ella ha de facilitar extraordinariamente el estacionamiento de los coches en Gazteiz. Ténganla, pues bien presente cuantas Juntas Municipales o entidades organicen servicios.

Secretariado de NAPAR BURU BATZARRA.

#### UN ENLACE POR AMOR



El príncipe Sigvard de Suecia y la señorita alemana Erika Pasek, hija de un fabricante, que recientemente han contraído matrimonio en Londres. El príncipe ha renunciado a todos los derechos de su título, siendo uno más entre los no pocos de su clase que desdeseñan posibilidades de usar unos chimbombos simbólicos de hace ya tiempo muy desdeseñados por los pueblos.

#### POR LA DOLOROSA

### Hoy termina en la Catedral el solemne Septenario

Hoy es el último día de este piadosísimo Septenario al que han concurrido tantos devotos pamploneses.

El fervoroso y elocuente orador sagrado doctor don Marino Ayerra trató ayer sobre la protección que los ricos deben ejercer cerca de los pobres, a fin de mejorar su situación económica y espiritual.

La capilla de música actuará hoy después del sermón para dedicar la despedida a la Virgen, interpretando “Virgo Virginum” y “Quando Corpus” de Wagner.

#### ADORACION DE LA DOLOROSA

Mañana, durante toda la mañana, y por la tarde, de cinco en adelante, estará puesta a la Adoración de los fieles, en la Santa Iglesia Catedral, la veneranda imagen de la Dolorosa.

#### Al grupo “Jostari” de Iruña

Napar anal malte ok, agur! La estela de vuestros clamoroso triunfo en el inolvidable tarde del día de Joseba Dauna en el coliseo Victoria Eugenia, brilla resplandeciente y brillará imborrable durante largo tiempo ante los atónitos ojos del pueblo patriota gipuzkoar. Y digo gipuzkoar porque los pueblos tolos de nuestra región, con mayor o menor contingente de patriotas, estaban allí representados.

Con vuestro triunfo habéis consolidado la justa fama de consumados artistas de que venías precedidos. Hoy, el “Jostari”, con legítimo orgullo, puede exhibir en todas partes su patente verdadero cuadro artístico, ganado con su propio esfuerzo, sin ayuda oficial ni particular, bustada o forzada de ninguna clase.

La sorprendente labor de los artistas todos que os agrupáis en “Jostari”, unido al

#### HUMORE JAP

### Congreso con danza sala-cencia y gaita tafallarra

De la nota que la Juventud de Acción Popular ha hecho pública referente a su próximo Congreso, cortamos lo siguiente:

“Se ha acordado que la Juventud de Acción Navarra, sea la que desarrolle en el Congreso la ponencia “El amor a la región, base del amor a España” la cual producirá en las Juventudes de aquella región un gran entusiasmo. Es probable que la representación navarra venga acompañada de los célebres “ezpatantzaris” de Ochagavía y galteros de Tafalla”.

#### ¡¡Ribereños!!

#### ¡¡Montañeses!!

Al hacer tus pedidos de generos de esparto cosidos, no olvides de dirigirme a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

gran acierto en la elección de la joya artística, cual es la obra “Emmanuel”, original de nuestro paisano el ilustre señor Vallejos, han franqueado de par en par, en Donostia, las puertas de sus teatros para futuras actuaciones vuestras. Vuestra labor, asimismo, es digna de ser conocida por el público patriota de otras regiones de la patria; cosa que no dudo se haga esperar mucho tiempo.

Con mi txapela en la mano, emocionado, os envía un saludo vuestro admirador

ARANTZARTE

(De “El Día”).

### Ecos de sociedad

#### VIAJES

—Después de pasar una larga temporada en San Sebastián, ha regresado la bella y encantadora señorita María Paz Reclusa. Marchó a San Sebastián el abogado don Juan Orbea.

—Con su esposa salió para Roma el administrador de la fábrica de Cementos en Olazagutia, don Saturnino Rodríguez.

### AVISO

El representante de la casa de Luis Castiello y Cia de San Sebastián y Bilbao comunica a su apreciable clientela y al público en general que desde hoy y hasta el día primero de Abril tendrán a su disposición el precioso muestrario con todos los géneros de temporada en la calle Mayor núm. 70. Pamplona.

—De Zaragoza se ha trasladado a Fustiana el médico don Agustín Serrate.

—A Lisboa fueron la distinguida señorita Marijána Sánchez Doussinague y su hermano don Antonio.

—Fue a Zaragoza la bella señorita María Nieves Asenjo.

#### MADERAS

De pino Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

#### PETICION DE MANO

Para don José María Gil Robles ha sido pedida en Madrid la mano de la señorita Mercedes Gil Delgado y Armada.



**Pupitre colgante** para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas

es muy necesario para todo abonado Representante exclusivo para Navarra:

**Eladio Gilveti Azparren** San Nicolás, 1 Teléfono 1406

#### TOMA DE HABITO

En el Convento de María Inmaculada (Servicio Doméstico) de Bayona tomó el santo hábito el pasado día de San José la nueva religiosa sor María de la Pasión del Señor, en el mundo María Josefa Lizarraga.

En tan solemne acto fue acompañada de sus padres, don Juan Lizarraga y doña María Luisa Iribarren, propietarios de Añorbe, y otros familiares.

Desearnos a la nueva religiosa los dones de la perseverancia en su vocación.

#### ONOMASTICAS

El miércoles 21 del corriente celebró su fiesta onomástica nuestro querido amigo don José María Abaurrea. Con tal motivo fué felicidísimo.

Celebró ayer su fiesta onomástica nuestro estimado amigo y activo Secretario de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Iruña, don Bienvenido de Olivetti, quien con tal motivo obsequió a sus amistades con un lunch.

### Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X Encarnación 4 primeros Teléfono 1023 Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

### Radio Navarra, A. E. J. 6.

Programa para hoy. Emisión de dos a tres tarde. A las dos apertura de la estación. Cotizaciones de bolsa. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Charla taurina por (Ignacio). Selección de discos. A las tres (hora oficial) fin de emisión. Emisión de nueve y media a once noche. A las nueve y media apertura de la estación. Cotizaciones de bolsa. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Información local. Charla sobre modas por la acreditada casa Regent de Madrid. Música selecta. Noticias de prensa. Música ligera. A las once (hora oficial) cierre de estación.

Nota: Nombres de los niños que han resultado premiados por enviar las solicitudes del entretenimiento: María Pérez, Paquito Indurain, Francisco Mariñelarena, Carlos Azpillicueta, José Luis Martínez, José León García, Isidoro Gardé, Esther Narrore, Victoria Alzcober, José García Castiella, Florencio Ruiz, José Mari Elso, Jesús Torrens, Rafael Gardé.

### De Enseñanza

#### CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA DE NAVARRA

Acta de la sesión del día 3 de los corrientes aprobada por el Consejo Provincial de primera enseñanza con fecha 21.

Primero.—Se aprueban las listas de los cursillistas que aprobaron dos ejercicios y que solicitaron interinidad, según el apartado segundo de la Circular de 3 de enero, "Gaceta" del 5 y el acuerdo del Consejo Provincial en la sesión del día 11 de enero del año en curso.

Segundo.—Se acuerda hacer donación al Patronato de Colonias de Navarra de las ropas que de la colonia escolar marítima organizada por el Consejo Provincial obran en poder del mismo. Se concede un amplio voto de gracias a los Directores de la Colonia escolar marítima de Navarra, don Mariano Lampreaue y doña Blanca Bejarano por su feliz actuación en la misma. Asimismo se acuerda que sea reforzada la petición de subvención que para Colonias del Patronato se eleva al Ministerio si se recaba el apoyo del Consejo Provincial, por dicha entidad, a fin de dar marcado carácter a esta Institución social, y basándonos en la representación que del Consejo Provincial tiene el Patronato cuyo representante relaciona ambos organismos.

Tercero.—Se autoriza para dar clases particulares, según las disposiciones vigentes y previa petición de los interesados, a don Faustina Paternain, Maestra nacional de Abaurrea-alta; don José Pascual, Maestro nacional de Carcastillo; a Angel Arbiol, Maestro de Cascaute y a don Juan Redondo, Maestro nacional de Valtierra.

Cuarto.—Se acuerda comunicar a don Daniel Pascual y a don Julio Esteban Pascual, Maestros nacionales de Lédena y Sangüesa, que la petición formulada por los mismos pidiendo autorización para dar clases particulares, deben hacerlo por separado.

Quinto.—Se acuerda elevar a la Superioridad el expediente formado por la Alcaldía de Ibric de Egués, de esta provincia, solicitando subvención del Estado para la Escuela mixta que ha construido en un edificio de nueva planta.

Sexto.—Se acuerda que a los Maestros que sirven interinamente en otras provincias, no se les adjudique interinidad en Navarra aunque figuren en las listas de aspirantes a interinidad de esta provincia.

Séptimo.—Leída el acta que remite el Presidente del Consejo local del valle de Lana con la propuesta de representante del Ayuntamiento en el Consejo local y de vocal-maestros, el Consejo acuerda manifestar a ese organismo que para proceder al nombramiento de este último, es propósito que se envíe al Consejo provincial la correspondiente propuesta hecha por los señores Maestros del valle de Lana.

Octavo.—Se soluciona asunto relacionado con el Consejo local de Santacara. Idem con el Consejo local de Allo.

Noveno.—Data cuenta de la petición del señor Presidente del Consejo local de primera enseñanza de la ciudad de Corella, en su solicitud de que sea reconocida la existencia del Patronato local de Cantinas escolares de la misma, a la vez que somete a la aprobación de este Consejo Provincial el Reglamento de dicha Institución, y previas las manifestaciones favorables del que ha sido Inspector de aquella zona, don Vicente Navarro, se acuerda aprobar por unanimidad el mencionado Reglamento; haber visto con verdadera satisfacción la actividad y celo de las personas y entidades organizadas de cuya actuación son de esperar grandes éxito educativos y sociales, y que se comunique este acuerdo al mencionado señor Presidente del Consejo local de primera enseñanza de Corella.

Se resuelven varios asuntos relacionados más directamente con la Inspección de primera enseñanza.

### J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO RAYOS X Sarasate, 20, 1.º Teléfono 1448

### "La Voz" en Villatraca de Oria (GUIPUZCOA)

MERCADO Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa, el día 21 del corriente mes: Gallinas de 14 a 16 pesetas par. Pollos de 10 a 12. Conejos de 7 a 10. Pichones a 4,25. Huevos a 2. Manzanas de postre extra, a 0,90 docena. Idem corrientes a 0,30. Cebollas a 1,50. Cáliflor a 0,50. Colas a 0,40. Alubia roja del país a 2 pesetas kilo. Alubia blanca del país a 1,40. Queso de oveja del país (viejo) a 5 pesetas kilo. Idem, idem nuevo a 3. Carnes para el matadero: Buey a 1,25 kilo. Vaca a 1,20. Ternera a 1,70. Cerdo a 2,40. Cerdos de dos a tres meses de 60 a 70 pesetas uno. Cordero de 2 a 2,25 kilo.

21 Marzo 1934 Dr. J. Ezquieta Aroca Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1.º Pamplona

### DE IRURZUN

Si tu conciencia te aprueba, ¿qué te importa lo demás?—(Cancionero popular).

Decía en mi anterior comentario, que si por vecino de Irurzun, no me atañera tan de cerca la cuestión médica, sería cosa, de, desde fuera, al margen de todo, dedicarme, a presenciar los hechos alejados de toda intervención, pero estoy cogido de lleno en la realidad del acontecimiento y hay que comentar.

Causa de ello: es el concepto elevadísimo que de la función médica en los pueblos, tengo.

He vivido casi siempre en pueblo, y por desgracias familiares consecutivas he tenido ocasión, de apreciar, cuanto significa en esas horas tristes la presencia del facultativo; y con qué ansiedad se espera su fallo, y espiando sus gestos ante el reconocimiento del enfermo, qué esfuerzo mental y psicológico se realiza para adivinar su pensamiento.

En aquellas horas lo quisieramos retener para nosotros solos, pues parece, como si con él tuviéramos un sentimiento que no había de dejar pasar a la muerte, y en muchos casos, lo es, y cuando humanamente no puede serlo, por lo menos significa, hasta el último momento, una esperanza para el enfermo y sus familiares.

Yo, educado en una villa navarra, Urroz Villa, con residencia médica para los valles de Lizoain, Arriagostoi e Izagañdoa, quiero rendir homenaje a estos hombres, que muchas veces, mientras el crudo invierno nabarro apretaba, y el pueblo nos recogíamos al amor del fuego, uno de ellos, de edad ya, montado a caballo, por trochas y malos caminos, cara a la nieve y al frío, quizá cara a la noche, iba a luchar por la vida de un semejante.

Porque tengo este elevado concepto de la función del médico rural, es por lo que pido, que todas las garantías posibles, que todos los asecuramientos debidos, que la máxima exigencia del deber moral, que a los que en la gestión han de intervenir.

Si yo tuviera la más mínima simpatía por alguien, o algún motivo inconfesado o cualquier agravio personal, guíara mi campaña, antes rompiera la pluma que sostenerla, que norma de mi vida ha sido siempre, obrar con lealtad para que respeten mi opinión, como imperativo de mis opiniones el respetar todo lo tradicional, y sin embargo, pido, abogo, porque esa llamada asociación de familias acomodadas, se enmarque en un reclamo, desde el momento en que no hay conformidad entre los asociados.

En aquellos lejanos tiempos, en que un ambiente patriarcal, regia los destinos de nuestro país, ¿funcionaría como hoy funcionan las familias acomodadas? Seguramente, no pues norma de la patriarcalidad era, el que los humildes, se agruparan alrededor de un convento, de un jamn, que dado el genio moral nabarro, más que señor, era bienhechor, orientador de todos aquellos que vivían a su alrededor. Ese era uno de los asentamientos de la patriarcalidad nabarra, pero el reparto de riquezas y mayor cultura, ha roto los cauces de aquella tradición, que en el mismo Irurzun la práctica lo comprueba, pues en ella, por el número de sus hijos se paga la iguala, no por el de riqueza, y así se da el caso de que a quien menos medios de fortuna posee, es quien más paga.

Cuando el que sostiene una campaña se remonta por encima de todas las pequeñas humanas y puerberías, cuando obra solo a impulsos de justicia y a imperativos de fraternidad no le han de faltar alientos a su alrededor. Los tiene, y si no los tuviera, le bastaría, su propio criterio, y su propia convicción.

Una luz guía al hombre: su razón. Mientras esta no se oscurece o declina, y su pluma no es rectora, sino regida, no hay cuidado de que tropiece.

Una asociación con su reglamento, y un médico, para el cual, sea quien sea, guardo por adelantado toda mi consideración.

Pedro González Labayru

### Boletín religioso

#### EN SAN SATURNINO

Función mensual que la V. O. T. de San Francisco de Asís establecida en esta Iglesia parroquial, dedica a su Santo Fundador el día 25 de Marzo

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

Por la tarde, a las cuatro, rosario, estación al Santísimo Sacramento, plática o meditación, reserva y bendición.

Acto seguido se hará la procesión acostumbrada por el interior del templo, con la efigie del Santo.

#### RECORDATORIOS DE DEFUNCION

Se hacen a precios muy económicos. Gran surtido en toda clase de modelos

#### IMPRESA SANCHEZ

SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Notas—El turno de la exposición del Santísimo correspondió ese día a esta parroquia, y generalmente suele hacerse en la misa parroquial.

Terminado el ejercicio de la tarde, se dará a adorar la reliquia de San Francisco, y se harán las tomas de hábito y profesiones.

#### EN LOS PP. CORAZONISTAS

Sábado 24 de Marzo

Por la mañana, hermosísimas comuniones reparadoras en las misas de seis y media y de las ocho.

Comenzarán las misas con el canto del "Himno al Corazón de María", luego se recitarán las oraciones propias, se hará la preparación para la comunión con la subsecuente acción de gracias, y al final se cantará la Salve por el pueblo todo.

Durante la comunión se cantarán ternos motetes.

Por la tarde, a las siete, Hora Santa Eucarística Mariana.

Se recitarán conmovedoras plegarias reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cantos implorando misericordia, se rezará el rosario y se cantará la Salve popular y se dirigirán hermosas deposiciones al Corazón de María.

Advertencia—A estas funciones deben acudir todos ostentando el escapulario del Corazón de María.

### De Puente la Reina

#### PETICION DE MANO

Hoy ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Josefina Bou, hija del propietario de esta villa, D. Jerónimo Bou, por don Crispulo Ureta y para su hijo Bernardo Ureta, acreditadísimo industrial establecido en Pontevedra (Galicia).

Entre los novios se han cruzado valiosos regalos, siendo la fecha fijada para el matrimonio la del día 30 del próximo mes de Abril.

#### EL DIA DE LA PATRIA

Reina gran entusiasmo para acudir el domingo de Resurrección a Gazteiz, habiéndose contratado un autobús a la Sociedad "El Arga", y probablemente habrá que adquirir otro ante la imposibilidad de dar cabida en el mismo al número insoportable de patriotas que desean hallarse presentes en el magno acontecimiento que en Gazteiz se prepara.

Yo os auguro, queridos compatriotas, un recuerdo imperecedero de tan memorable fecha, algo insoportable en cuanto a magnitud, orden, belleza y compostura.

#### EL TIEMPO Y EL CAMPO

Haec un tiempo impropio de primavera, ya que hoy, que hemos entrado en ella, hayamos amanecido con nieve en los montes cercanos; por lo tanto la temperatura es excesivamente cruda, no siendo nada de extrañar que el campo se halle muy retrasado, tanto el arbolado en sus brotes, como los cereales en su crecimiento, pues son todavía muy pocos los sembrados que dejan ver su verdor.

#### SUPUBLICANDO A QUIEN CORRESPONDA...

Que en este caso es el Ayuntamiento o su defecto el señor alcalde: Ya que procedieron con muy buen acuerdo, al arreglo del pavimento de la calle Mayor, habiéndolo dejado hasta la plaza como un espejo, consideren a los vecinos del trozo comprendido entre la plaza y la parroquia de Santiago con los mismos derechos, ya que iguales son sus obligaciones, y si por la hora presente no procede continuar las obras en el mismo plan, por lo menos manden a ese trozo un empleado para que eche unos cestos de tierra a los charcos, pues aunque las consecuencias hoy por hoy quedan reducidas a que uno que tenga la desgracia de cruzarse con un coche resulte albardado completamente y luego crean en su casa que es un obrero de esos que se llaman parados y se suben y bajan 200 pesetas diarios, o sea que no le reconozcan, con el consiguiente susto de sus familiares, en adelante con el calor puede tener consecuencias fatales, no solo por los microbios que puedan criarse, pues es muy posible que en semejantes lagunas se críen hasta coccidias... ¿Y entonces? Dése una vuelta por ese trozo, señor alcalde, y verá que no exagero.

El correspondiente.

21 Marzo 1934.

### Mundiale

Semola y tapioca especial para sopas

### "La Voz" en Estella

El miércoles pasado se celebró la sesión municipal bajo la presidencia del Alcalde don Fortunato de Aguirre y asistiendo los concejales señores Ugarte, Arizababal, Urra y Gómez de Segura.

Se autorizó al acuerdo de la Diputación autorizando al Ayuntamiento para enajenar el edificio y los terrenos del Círculo Católico de Obreros para la apertura de la Calle de la Estación.—Entrados.

Se acordó nombrar a los señores Eghauri y Poyal para tasar el valor de los materiales derribados y sacar a un concurso el derribo. Y que se celebre el próximo día 31 la ceremonia de inauguración de las obras de derribo del Círculo Católico de Obreros y de apertura de la calle de la Estación con la asistencia de la Banda Municipal.

Se autoriza al señor Larrasoain para colocar una báscula en la entrada de los Lilanos.

Se desestima una instancia del Sindicato de Iniciativas y Turismo que fué tomada en consideración el pasado año, sobre la construcción de un frontón municipal en Estella.

Se acuerda incluir en el presupuesto extraordinario una partida para proveer al Ayuntamiento de un servicio de incendios.

Se acuerda habilitar un local para los efectos de la Santa Vera Cruz.

Se acuerda que a la asamblea en pro del ferrocarril Estella-Marcilla que tendrá lugar en el Palacio de Alava el día 26 próximo a las 11 de la mañana concurren en nombre del Ayuntamiento el Alcalde, el Presidente de la Junta Gestora, el Secretario de la misma y un vocal.

Se acuerda arreglar enseguida la tubería de la calle de Larrua.

El acuerdo de mayor importancia y sobre el cual hemos tratado repetidas veces en estas columnas es el de la apertura inmediata de la Calle de la Estación contra cuyo proyecto han luchado tenazmente diversos sectores que consiguieron retrasar durante ocho años la apertura de la calle y que han apoyado siempre la minoría nacionalista del Ayuntamiento y Solidaridad de Obreros Vascos.

La procesión del Viernes Santo Se halla autorizada la procesión de Viernes Santo que organiza como todos los años la Junta de la Santa Vera Cruz. Como parece que este año no va a salir la procesión de Pamplona, la de Estella ha de ser muy concurrida y visitada por numerosos forasteros.

#### La Aurora

Estos días se cantará la Aurora por las calles de la ciudad.

#### El mercado

Con tiempo muy lluvioso se ha celebrado el mercado semanal que ha sido bastante concurrido, no variando los precios de la pasada semana.

### DE LUMBIER

Poco ha que en Madrid, el elocuente orador sagrado P. Laburu, ponía en su boca estas palabras de un gran santo de la Iglesia: "Mientras hay pobres que pueden llevar a su boca un trozo de pan, su caballo—le decía al rico— muere brocado de oro".

Estas palabras y otras de no menor censura para el rico pronunció el sabio P. Laburu. Y palabras de mayor energía han pronunciado nuestros Santos Padres. Y estas palabras, la lectura de esa conferencia, me hicieron meditar largo rato. Se presentó ante mis ojos el triste espectáculo de la familia del obrero sin trabajo, y también la del obrero con mucho trabajo y poco pan.

El problema no está en abonar mucho, sino en abonar bien; esto se consigue empleando ABONOS "ALGRY"

Con frecuencia oigo hablar de los parados en las grandes ciudades; pero, ¿quién se acuerda de los parados de Lumbier? Todos consideran que aquí no hay parados porque todos "andan"; pero, ¿sus estómagos? ¿Sus hijos? ¿Las miserias que no salen a la luz pública por la entereza y resignación cristiana de estos humildes trabajadores? Si, la resignación cristiana en unos y una mal entendida vergüenza en otros, hace que no nos enteremos de esos cuadros desoladores de hijos con hambre y padres que no pueden dar el sustento a sus hijos necesitados. Padres que, derramando lágrimas de dolor, ven crecer débiles a sus hijos faltos de alimento. Madres que llevan en su seno la continuación de su vida, un hijo para el Cielo y un báculo para la vejez que no tienen que comer más que un trozo de pan duro, ganado con muchos sacrificios... Pero evítame la descripción de pasajes dolorosos y si me creéis exajerado al suponer esto en Lumbier, bajad a observarlo con vuestros propios ojos y me daréis la razón. Yo os aseguro, he visto cuadros de estos en Lumbier, donde menos os pensáis.

Los ABONOS "ALGRY" son los más económicos, su coste es compensado con creces por el exceso de producción.

No quiero mojar la pluma en hiel para molestar a nadie. Quiero llamar a las fibras sensibles de todo lumbierino católico. Quiero que todos unidos disminuyamos esas miserias. Pero, por Dios, no llegue la unión a tanto, de por no perjudicar a uno, no favorecer a ciento. Pongámonos la mano en el pecho y veremos que todos podemos hacer algo. Oremos la voz de nuestra conciencia que nos requiere a ello. Sigamos, pues, a esa voz.

A mi humilde parecer lo que remediaría la mayor parte de las necesidades de Lumbier sería el regadío de Val. Este regadío multiplicaría la producción de esos campos y aumentaría en gran número los jornales. Creo que todos estaréis convencidos de ello. Ahora sólo quiero hablar de cómo a mi parecer se podía arreglar la cuestión.

El Ayuntamiento debe llamar a reuniones a todos los propietarios de tierras y procurar que éstos se entiendan para formar una comunidad de regantes.

Puede llamar también, al pueblo en general y exponerle cómo está el asunto y las dificultades con que tropieza. Es conveniente que el pueblo se entere, pues así tendrá confianza en sus ediles y hasta ¿quién sabe si en definitiva no fuera él quien resolviera?

¡Lumbierinos! Por amor de Cristo, haced cuanto podáis por el pobre trabajador lumbierino. Y si a alguien han molestado estas líneas le ruego encarecidamente me perdona, puesto que mi intención no fué molestar.

Un obrero.

Señalamientos

Audiencia Provincial.—Juicios por jurados. Juzgado de Tafalla.—Juicio oral de la causa seguida contra José Mendocero Mina y Julián Calleja Escrivá por supuesto delito contra la forma de Gobierno. Letrado, don Osácar Sanz. Procurador, don Vicente San Julián.

Tribunal de Urgencia. Juzgado de Estella.—Juicio oral de la causa instruida contra José María Apestegui Tarazona, Luis Aguinaga Vicente, Julio Apestegui Gamba y Francisco Urdiain Goñi por supuesto delito de desobediencia a los agentes de la autoridad. Letrado, señorita Julia Alvarez y Aranzadi (don E.).

Subasta de fincas

El día seis de abril, a las 11 de la mañana tendrá lugar en la Notaría de don Benito Armaez y Navarro, en Pamplona, la venta en pública y extrajudicial subasta de una hacienda compuesta de dos casas, corrales, borda de ganada y unas 426 robadas (aproximadamente) de terreno en cultivo, distribuidas en 78 fincas, sitas en la encosta de Oza, con derecho a aprovechamiento de común de unas 5.000 a 6.000 robadas.

El título de propiedad y pliego de condiciones, estarán de manifiesto en dicha notaría.

LOCION CLEPE Remedio eficaz contra la caspa, grass, caída del cabello

Clínica operatoria de S. Miguel Barrio de San Juan, Portal de la Tacotera PAMPLONA. Teléfono 551

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO Cirujano general: Dr. JUARISTI. Oculista, Ginecóloga y Electrológica Dr. ARRAIZA. Garganta, nariz y oído, Dr. CANALI JO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 6.—Gratis para pobres los jueves de 9 a 6

### Liquidación de Zapatos

Liquidamos todas las existencias de Zapatos y Botas de Caballero, Señora y Niño a 10 pesetas el par, por cesación en este negocio de Calzado. Hay dos mil pares.

Mercaderes, núm. 9 (Frente a Chapitelá)

### Noticias y sucesos

#### A COBRAR

Para hacerles entrega de ciertas cantidades, se personarán en la Sección Central de este Ayuntamiento, los señores siguientes:

Cecilio Ajarnate, Santiago Llorens, Claudio Goñi, Luis López, Francisco Alvarez, Evaristo Sotuaín, Pedro María San Miguel, Antonio Urdáiz, Joaquín Catalán, Carmelo Olazarán, Sebastián Artola, Teófilo Masztu, Jenaro Mañeco, Guillermo Idote, José Sáenz, Camilo Echeverría, Anselmo Ibarria, Gabriel Olivetti, Francisco Blasco, Ramón Aranguen, Mariano Goñi, RR. MM. Oblatas, Agustín Ircz, Viuda de Garralda, Romána Yeldi, Verónica Pagola, Ramón Frauca, José Moreno, Viuda de Villanueva, Ramón Labiano, Fernando Arraz, Jerónimo Subiza, José Elizalde, Patricio Fernández IP, Capuchinos, Eusebio Zapatería, Fermín Astiz, Miguel Astiz, Francisco Aguinaga, Pedro Sagardoy, Eusebio Romero, Eladio Beunza, Vicente Jiménez, José Arana, Rufino Apestegui, Eusebio Beorlegui, Urbano Echeagaray.

### F. Jadrague

ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate 4 y Teléfono 1401

### LABRONES FRECCES CAPTURADOS IN FRAGANTI

Durante la noche del miércoles al jueves fueron sorprendidos cuando cogían gorriones del interior del establecimiento de comestibles que don Ulpiano Italoiz tiene en la calle de Doña Blanca de Navarra los muchachos Eusebio Italoiz y Marcella de 15 años, y Juan Ayca Ancoz, de igual edad, que para entrar en la tienda forzaron la puerta. Fueron detenidos y juzgados en casaparra, pero cayeron de nuevo en poder de la policía al poco rato y quedaron detenidos y a disposición del Tribunal de Menores.

#### CASA DE SOCORRO

En este centro han sido recibidos: Pedro Garralda, de 40 años, de una herida por desgarrar en una mano por un gancho. Pronóstico leve, salvo complicaciones. Conchita Buzgato, de un año, de herida cutánea en la base de la nariz por golpe. Pronóstico leve, salvo complicaciones.

### REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS Ninguno. DEFUNCIONES Lucio Italoiz de 50 años de Ancoz, C. Mandado 8, primero.

Victor Aronscepe de 15 años de Pamplona. Inclusa. Manuel Lamas de 21 años de Galarza, Goñi, Hospital Militar.

### Notas judiciales

Una abstención

Ayer se vió en la Audiencia la causa seguida contra el impresor de Tafalla don Antonio Goldaracena por supuesto delito de publicación clandestina. El veredicto del jurado fué de culpabilidad del procesado y la sala dictó sentencia absolutoria con toda clase de pronunciamientos favorables para el honorable y prestigioso industrial tafallés señor Goldaracena.

Señalamientos

Audiencia Provincial.—Juicios por jurados. Juzgado de Tafalla.—Juicio oral de la causa seguida contra José Mendocero Mina y Julián Calleja Escrivá por supuesto delito contra la forma de Gobierno. Letrado, don Osácar Sanz. Procurador, don Vicente San Julián.

Tribunal de Urgencia. Juzgado de Estella.—Juicio oral de la causa instruida contra José María Apestegui Tarazona, Luis Aguinaga Vicente, Julio Apestegui Gamba y Francisco Urdiain Goñi por supuesto delito de desobediencia a los agentes de la autoridad. Letrado, señorita Julia Alvarez y Aranzadi (don E.).

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de .24 ptas. año
Resto de la Península .30 " "
Extranjero.....50 " "

INFORMACION GENERAL

Información
de la Agencia
MENCHE...

NOTICIAS DE MADRID

Los guardias de asalto cederán sus haberes del 14 de abril para los parados. Sanción por unos acuerdos del Ayuntamiento santanderino. Crimen de un loco. Romanones, que va empezando a tener cierta confianza en el Poder Público, cree que la situación de España no es difícil

En el Parlamento comienza la discusión de los haberes del clero

POR 191 VOTOS CONTRA 9 SE APRUEBA EL VOTO PARTICULAR DE LOS RADICALES: 16 MILLONES Y MEDIO A REPARTIR ENTRE LOS ECLESIASTICOS CON SUELDOS MENORES DE SIETE MIL PESETAS

Los haberes del clero y los equilibrios políticos. Gil Robles y Maura. Oreja retira una proposición para reorganizar el Consejo de Economía.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Tres muertos de hidrofobia

En una explosión perecen tres chicos y quedan graves la madre y otro pequeño

Se indica a monseñor Eijo para el arzobispado de Santiago.

Madrid 22, 23'30

VUELTA AL TRABAJO. ANUNCIO DE HUELGA

Valencia.—Han reanudado el trabajo los obreros de transportes. Para el día veintiséis se anuncia la huelga de los obreros del gas, agua y electricidad.

DINERO EN LA CALLE

Santander.—En la calle ha sido recogida un arca conteniendo cinco mil monedas de peseta. Se trata de una de las que robaron ayer los atracadores de dos bancos en Astillero.

LOS CONFLICTOS SOCIALES EN BARCELONA

Barcelona.—Los obreros de los Ferrocarriles Catalanes han aceptado el laudo. —Inopinadamente han abandonado el trabajo los obreros del agua y los textiles. —Unos desconocidos dieron fuego a un camión.

Simientes

Porraeras. Cinco clases de Remolachas de gran rendimiento. Alfalfa y Trébol decuscutados. Semilla de Hortaliza de las mejores variedades, en la antigua y acreditada CASA DEL OPTICO, Ochapitla, 21. (Tocondo a la Plaza del Castillo. Pamplona.

TRES NIÑOS MUERTOS. SU MADRE Y UN HERMANITO HERIDOS

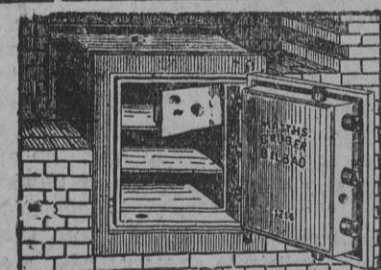
Burgos.—Comunican de Quintanilla un desgraciado suceso que ha producido honda impresión en aquella población. Los obreros de una carretera entregaron al hijo del contratista veintidós cartuchos de dinamita para que los secara, y los colocó al efecto en un horno. Más tarde la mujer del contratista encargó a uno de sus hijos menores hacerse fuego en el horno en que se habían puesto los cartuchos, sobreviniendo una gran explosión y resultando muertos tres chicos pequeños del contratista y heridos de gravedad otro chico y la madre de los cuatro.

EL CAPITAN ROJAS

Cádiz.—Ha ingresado en el castillo de Santa Catalina el capitán Rojas, condenado por los sucesos de Casas Viejas.

FALLECEN TRES PERSONAS QUE FUERON MORDIDAS POR UN PERRO RABIOSO

Vigo.—Hace aproximadamente un mes, un perro rabioso mordió en las barriadas extremas de la ciudad a numerosos perros y animales domésticos, incluso a personas. El perro fué muerto por el obrero Ricardo Lorenzo Dávila después de tremenda lucha. Ricardo asistió al perro apretándole la garganta, pero sufrió un tremendo mordisco en la mano derecha.



CAJAS INVISIBLES

Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede taponar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Depositarlos para Navarra ILUNDAIN y COMPANIA Avenida CARLOS III, 11. Pamplona Teléfono 2347

Ricardo y otras varias personas mordidas ingresaron en el hospital para ser sometidas a tratamiento antirrábico. Hoy se ha sabido que Ricardo y otras dos personas han fallecido a consecuencia de hidrofobia y se teme que fallezcan algunos más de los sometidos a tratamiento.

El gobernador ha publicado una circular declarando la provincia infectada por la rabia. El alcalde ha dictado un bando señalando los peligros que supone la libertad de los perros, pues muchos han sido víctimas de las mordeduras del rabioso.

La población se halla alarmada a pesar de que se procede activamente a la recogida de los perros. Se pide un auxilio para la familia del obrero que al matar al perro hidrofobo contrajo la terrible dolencia que le ha costado la vida.

EL NUEVO ARZOBISPO DE SANTIAGO

Santiago de Compostela.—Se asegura que el Vaticano trata de proveer este Arzobispado, teniendo en cuenta la brevedad de la estancia en el de los tres últimos titulares y la importancia de los asuntos pendientes de resolución. Se asegura que ha sido nombrado Arzobispo el actual Obispo de Madrid-Alcalá.

Madrid, 22, (23,30)

EN HONOR DE GUERRA DEL RIO

Una comisión de Alava ha entregado al señor Guerra del Río un artístico pergamin como demostración de gratitud por las obras que ha realizado en aquel territorio.

SIETE ABOGADOS CON DESTINO

El pleno del Tribunal de Garantías ha aprobado la propuesta de nombramientos de oficiales letrados del organismo a favor de siete licenciados en Derecho.

ASUNTOS DE GUERRA

Se reunió en el Congreso la Comisión de Guerra.

A la salida de la reunión el secretario Eduardo Molero dijo que se habían estudiado dos proposiciones de ley: una sobre el régimen de trabajo de los silleros y guarnicioneros, que fué aprobada y que se refiere a su petición sobre su pertenencia a los cuadros políticos-militares del Ejército.

La otra trata del ascenso de los suboficiales y clases de tropa con referencia a la ley de 4 de diciembre de 1932.

LA GESTORA DE LA DIPUTACION DE NAVARRA

En reunión de la comisión parlamentaria de Gobernación se estudió, según posteriormente dijo el diputado tradicionalista Comín, la propuesta firmada por los diputados navarros, en primer lugar por Alzpin, tendente a democratizar la Diputación de Navarra mediante designación de sus miembros por los concejales de Navarra, despareciendo la comisión gestora gubernativa que actualmente administra la vida administrativa de Navarra. El señor Morayta presentó un voto particular en el sentido de que siga el actual sistema, pero los vocales de la comisión tienen la impresión de que en el seno de la misma prosperará la proposición de los diputados navarros.

EL PRESUPUESTO DE INSTRUCCION

Se reunió la sub-comisión que entiende en el presupuesto de Instrucción Pública. El diputado tradicionalista Romualdo de Toledo, manifestó a la salida que habían continuado el estudio de los presupuestos de Instrucción, pero que en vista del deseo del ministro del ramo de informar ante la sub-comisión, esta había suspendido sus trabajos hasta que informe el ministro. Romualdo de Toledo ha solicitado que sean reducidas algunas partidas del presupuesto de Instrucción Pública entre ellas las que figuran para el Consejo Nacional de Cultura, que en el presupuesto de 1931 solo tenía consignadas 25.000 pesetas para dietas y en este propone 125.000. Al lado de esta cantidad figuran en concepto de gastos de representación para el presidente y secretario de dicho Consejo 10.000 y ocho mil pesetas respectivamente.

EL PROYECTO DE AMNISTIA

El ministro de Justicia ha anunciado que seguramente mañana quedará definitivamente redactado el proyecto de ley de amnistía, del que el Gobierno no hará en el Parlamento cuestión cerrada.

Se sabe que la amnistía alcanzará a todos los sentenciados y procesados no rebeldes por hechos anteriores al 19 de noviembre último. Comprende el proyecto los delitos de imprenta y por medio de la palabra hablada, ofensa al jefe del Estado y presidente del Consejo de Ministros, contra la forma de Gobierno, sedición y rebelión militar, atentado, infracciones de leyes sociales excepto contra personas o la propiedad. Los funcionarios civiles y militares amnistiados no serán reintegrados a sus servicios sino mediante una ley especial.

Comentando el anuncio proyectado de amnistía ha dicho el ex ministro Largo Caballero: ¡Ya veremos lo que sacan!

COLONIAS PENITENCIARIAS

El Ministro de Justicia ha leído en la Cámara un proyecto de colonias penitenciarias en Canarias, habilitándose al efecto un crédito de 1.750.000 de pesetas.

GIL ROBLES Y LOS HABERES DEL CLERO

El señor Gil Robles ha manifestado en re-

lación a los haberes del clero que apoyará al Gobierno, pues no es cosa de perder lo menos por querer lo más. Si se quisieran satisfacer todas las aspiraciones de Acción Popular de una vez los radicales no les darían sus votos y faltaría el quórum preciso.

UNA GANGA

La compañía ferroviaria M. Z. A. ha concedido una bonificación del diez por ciento en los suplementos de coches camas a los diputados a Cortes.

CRIMEN DE UN DEMENTE

En la barriada de la China al entrar al trabajo Tadeo Carrión, de 44 años, insultó a otros obreros amenazándoles con una navaja, por lo que huyeron, pero Carlos Herrera se cayó y estando en el suelo Tadeo le asestó nueve puñaladas, dejándole en gravísimo estado. En la comisaría dictaminó el médico llamado para el caso que Tadeo estaba en pleno ataque de amajenación mental.

LA CONSTITUCIONALIDAD DE UNA PRORROGA

La comisión de presupuestos de la Cámara se dedica al estudio de la constitucionalidad de la prórroga de los presupuestos vigentes, que ya es sabido se pretende acordar por las Cortes.

FESTIVOS PARA EL PUEBLO

El ministro de Marina ha manifestado que los festejos que se organizan para el 14 de Abril serán el agrado del pueblo.

DOS JINETES AL SUELO

Han sido hospitalizados los soldados de la escolta presidencial Constantino Tapia y Isidro Silveira, heridos al caerse de los caballos que montaban durante ejercicios de equitación.

EL CULTIVO DEL ALGODON

Los ex ministros Cambó y Largo Caballero han conferenciado extensamente acerca del cultivo del algodón y del gravamen de cinco céntimos para fomento de la industria algodonera en España.

MANIFESTACIONES DE ROMANONES

El conde de Romanones ha dicho a un periodista que va teniendo cierta confianza en el Poder Público.

En cuanto a presupuestos cree que debería prorrogarse los actuales por seis meses, haciendo durante este tiempo un estudio de un presupuesto verdad, pues ninguno de los diputados de ahora han leído ni una línea del proyecto que se está discutiendo.

La situación en España no cree sea difícil, ya que hay recursos sobrados.

La presentación de un presupuesto extraordinario sin hacer el ordinario le parece un disparate.

MADRUGADA EN GOBERNACION

Al recibir de madrugada a los periodistas el Ministro de la Gobernación les dijo cuenta de que el Ayuntamiento de Santander había tomado por mayoría de votos acuerdos respecto a los proyectos de amnistía y haberes del clero y como sobre tales acuerdos ajenos a la competencia municipal aparecen redactados irrespetuosamente para los Poderes públicos y la iniciativa de las Cortes y el Gobierno, había recordado al gobernador de la citada provincia el artículo 180 de la Ley municipal para que proceda conforme ordena y sin dilación.

En contraste a lo anterior ha manifestado haber visto con satisfacción la contestación del pequeño ayuntamiento de Zarza de Avila a una circular del de Reinos, diciendo no tienen los Ayuntamientos atribuciones para críticas políticas, no debiendo los concejales, con el respeto necesario a sus ideologías políticas, inmiscuirse en más asuntos que los locales, que ya son bastante cosa si los atienden bien.

A juicio del ministro acuerdos como los que han motivado la sanción impuesta revelan la indisciplina desorbitada que hay que atajar a toda costa, haciendo que cada ciudadano se mantenga en su esfera y así poder realizar algo en la obra de ajuste que necesita llevarse a cabo en el país.

Informó a los reporteros de que los guardias de asalto han tenido el rasgo simpático de ceder sus haberes correspondientes al 14 de Abril próximo en favor de los obreros parados.

Le había visitado una comisión de obreros de la construcción par interrogarle acerca de lo que puede acontecer el sábado a la hora de pago de jornales, diciéndoles él que su actuación se limitará a mantener el principio de autoridad para impedir que la orden ministerial se incumpla a pretexto del juicio que a cada particular le merezca, no ocultándole su impresión que los patronos demostrando gran sentido conservador, no darán ejemplo de insubordinación, mucho menos cuando para toda solución legal, para toda reclamación dentro del procedimiento adecuado no han encontrado ni han de encontrar obstáculo alguno.

Madrid, 22, (23,30)

A las cuatro de la tarde abre la sesión el señor Alba. La animación es muy escasa. Se aprueba el acta.

Oreja defiende una proposición sobre reorganización del Consejo ordenador de la Economía, que retira después de hacer uso de la palabra Matesanz y el ministro de Industria.

Se aprueban definitivamente la cesión del monte de Castro al Ayuntamiento de Vigo y el proyecto de construcciones navales urgentes.

El Ministro de Justicia lee un proyecto sobre colonias penitenciarias en Canarias. Se debate el proyecto de haberes del clero. Tomás y Pierra renuncia a la palabra.

Ramos Acosta propone se trate de las responsabilidades.

Azarola defiende un voto particular en el sentido de que se exceptúe de los beneficios del proyecto a quienes tuvieran asignaciones superiores a siete mil pesetas, y que se fije un tope de diez y seis millones y medio de pesetas para estas atenciones. Así mismo establece que el importe de las vacantes que se produzcan se destinen al incremento del tanto por ciento en años sucesivos. Arrazola pide se apruebe el voto.

Arranz, presidente de la comisión de Justicia, dice que en el asunto no deben mezclarse matices políticos.

Defiende la calidad de funcionarios de los clérigos.

Aboga porque en vez de jubilaciones se concedan haberes de excedencia.

Deben cobrar todos los curas.

Si el proyecto se aprobara se cometería una injusticia evidente.

El ministro de Justicia interviene, y como al hablar lo hace mirando a la mayoría y de espaldas a la mayor parte de los sectores de la Cámara el señor Prieto dice jamás se había visto discutir a un ministro con la mayoría. (Risas).

El señor Álvarez Valdés reconoce asiste a Prieto cierta razón, pero le recomienda no se asuste de nada.

El Ministro apoya el voto de los radicales.

Viguri pide se diga qué tanto por ciento corresponderá a cada cura. Cree que de repartirse la cantidad propuesta no llegarán a cobrar los sacerdotes ni la mitad de lo que antes percibían.

Trabal: cobraban sin trabajar. (Rumores).

Viguri juzga todo lo que ocurre consecuencia del gobierno Azaña, que también al clero castrense persiguió, estableciendo hasta en este cuerpo clases, por medio de su gabinete militar. (Rumores en las izquierdas).

Angulo: ¡Sería más digno el de Berenguer.

Viguri: Naturalmente. (Grandes rumores).

Voces: Como cuando su señoría asinó a Galán y García Hernández. (Muy bien en los radicales y en las oposiciones de izquierda).

Viguri: Yo fui un ministro digno. (Rumores).

Rodríguez Chávarri anuncia que los progresistas apoyarán a los radicales.

Dimas Leal, de los populares agrarios, alude a unas palabras de Prat y dice que la cantidad de bienes de la Iglesia de que el Estado se incautó fué mucho mayor de lo devuelto por el Gobierno.

Anuncia que su minoría votará con el Gobierno siempre que no haya mezquindad en las cifras.

La presidencia y los socialistas sostienen vivos diálogos. El socialista Manso se cree preterido en su derecho y no volver mientras la Cámara no declare que los diputados ejercitan al hablar un derecho, sin que lo hagan por gracia del presidente. Efectivamente, se ausenta, a pesar de jocosos cruceos por retenerle hacen Vidarte y otros correligionarios.

El señor Alba declara que siempre amparó en sus derechos a las minorías, y pone por testigo a la socialista. (Fuertes rumores). Reconoce son intenable los derechos de los diputados para expresarse en el Parlamento, pero advierte que a la presidencia

correspondía fijar el orden en que han de hablar.

Tomás y Pierra fija la posición de la Izquierda.

Censura al Gobierno por prestarse a infringir el artículo 26 de la Constitución.

Recuerda a las derechas que en las elecciones se gastaron más de diez y seis millones de pesetas, por lo visto sin acordarse de que el clero no tenía dinero.

Cree no pueden estar los hombres de izquierda de la Cámara como espectadores impasibles, sino que han de ser guardadores de las esencias republicanas de la Constitución. (Aplauden las izquierdas y en las derechas se oyen rumores. Un derechista dice que Trabal es un enchuzado. Viguri le llama escamot. Rumores, diálogos y escándalo).

Estaban Bilbao se muestra favorable a la concesión de los haberes del clero, siendo interrumpido por las izquierdas.

Prat advierte que la Constitución no señala al Estado la obligación de pagar al clero, y sostiene la inconstitucionalidad del proyecto.

Serrano Jover denuncia que lo que se pretende a título del laicismo del Estado es eliminar de los beneficios del proyecto a determinados clérigos.

No se trata de conceder unos derechos pasivos, sino de hacer una reparación.

Queremos justicia y no combinaciones políticas.

Alba dice al pedir varios diputados a la palabra que no pueden consumirse turnos a pretexto de explicar el voto.

Ventosa expone que todo es consecuencia de la legislación anterior. Le parece equivocada la rápida transformación y, no conforme con el Derecho actual, aspira a variar los cauces legales.

Anuncia vótará con los radicales.

Maura dice que con el proyecto se reconoce el Derecho, pero que no se paga como es debido.

Hace notar que mientras para este fin se consignaron solamente diez y seis millones de pesetas ayer se regalaron ochenta a la Constructora Naval.

Hace constar su consecuencia y rechaza campañas que se vienen haciendo en su contra.

Carrascal le recuerda su triunfo electoral con apoyo de las derechas y el orador le dice se está tratando de cosas más altas que lo que pasó en Zamora el día de la elección.

Afirma que el clero rural y el catedral le cobotieron como hereje, no obstante lo cual él vota en justicia.

Gil Robles niega que el clero está adscrito a política determinada.

No le satisface la fórmula, pero sabe que de no prosperar el voto particular de los radicales muy difícil que el proyecto saliera adelante, y no quiere asumir la responsabilidad de que tal cosa suceda.

Su minoría realiza sacrificios sin renunciar a sus banderas.

Lo que no hace es entrar en combinaciones con la izquierda para derrotar al Gobierno y lograr el beneficio de un decreto de disolución. (Aplausos de las derechas).

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista ... 750
Imposiciones anuales ... 4
Imposiciones semestrales ... 500
Cuentas corrientes a la vista ... 5
Seguros sociales.—PENSIONES a los 55, 60 y 65 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HONORARIOS A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los impositivos.

OFICINAS CENTRALES

en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alasua, Aola, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosas, Los Arcos, Marella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

¡PATRIOTAI!
¡Solidario vascoll!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidariad de Trabajadores Vascos de EBAR, tu ya marcas EIAL dese ser propagada en todo Euzkadi.—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EBAR. Representante para NAVARRA: Antonio Martínez, TAFALLA.

Aceros Hierros Carbones Ferretería Talleres de construcción
Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería
Preñasa para vino y aceituna
MARRODAN Y REZOLA
Apertado 2 LOGROÑO
Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

ESTOMAGO
Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El
ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS
tonifica y abre el apetito: cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.
INTESTINOS

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Vuelve a prestar declaración el ex ministro Daladier asegurando que su viaje a España no tuvo otro objeto que el estudio

Uno de los procesados por el asesinato de Duca asegura que solo se iba contra los partidos políticos y contra la masonería

Grave accidente aviatorio en el Perú. Grandes maniobras navales norteamericanas en el Atlántico. Los proyectos y trabajos de Roosevelt para solucionar los conflictos sociales. Superávit comercial en Yugoslavia. Se enfrían las relaciones entre la Pequeña entente y los soviets.

GRANDES MANIOBRAS NAVALES
Washington.—Una flota compuesta de 110 barcos de guerra saldrá de la base naval de San Diego...

LA INTERVENCION DEL SEÑOR ROOSEVELT EN LOS CONFLICTOS SOCIALES
WASHINGTON.—El señor Roosevelt celebrará una conferencia con los representantes de las industrias automovilísticas...

LA DEFENSA NACIONAL EN INGLATERRA
Londres.—La oposición laborista inició en la Cámara de los Comunes un debate sobre el conjunto de los créditos de la Defensa Nacional.

EL ATENTADO IBA CONTRA UN EMPRESARIO DE CINE
Berlín.—Parece que el atentado, dirigido, según las primeras noticias contra el primer ministro de Prusia...

SE PROPONIA LA DESTRUCCION DE LOS PARTIDOS Y LA MASONERIA
Bucarest.—En la vista del proceso que se viene instruyendo por el asesinato de Duca el general Cantacuzescu manifestó que lo que quería la Guardia de Hierro era la destrucción de los partidos políticos...

LOS TRIUNFOS SOCIALISTAS
BUENOS AIRES.—En las elecciones para la legislatura provincial, los socialistas han obtenido una abrumadora mayoría sobre los demás partidos gubernamentales.

MIL MUERTOS POR UN INCENDIO
TOKIO.—En la ciudad de Hokodate se ha producido un formidable incendio, habiendo perecido más de un millar de personas.

EL ARMAMENTO DE LOS "GANSTERS"
WASHINGTON.—Los bajos fondos norteamericanos tienen más hombres armados que el Ejército y la Marina de los Estados Unidos juntos.

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA INTERVENCION DEL SEÑOR ROOSEVELT EN LOS CONFLICTOS SOCIALES
WASHINGTON.—El señor Roosevelt celebrará una conferencia con los representantes de las industrias automovilísticas...

LA DEFENSA NACIONAL EN INGLATERRA
Londres.—La oposición laborista inició en la Cámara de los Comunes un debate sobre el conjunto de los créditos de la Defensa Nacional.

EL ATENTADO IBA CONTRA UN EMPRESARIO DE CINE
Berlín.—Parece que el atentado, dirigido, según las primeras noticias contra el primer ministro de Prusia...

SE PROPONIA LA DESTRUCCION DE LOS PARTIDOS Y LA MASONERIA
Bucarest.—En la vista del proceso que se viene instruyendo por el asesinato de Duca el general Cantacuzescu manifestó que lo que quería la Guardia de Hierro era la destrucción de los partidos políticos...

LOS TRIUNFOS SOCIALISTAS
BUENOS AIRES.—En las elecciones para la legislatura provincial, los socialistas han obtenido una abrumadora mayoría sobre los demás partidos gubernamentales.

MIL MUERTOS POR UN INCENDIO
TOKIO.—En la ciudad de Hokodate se ha producido un formidable incendio, habiendo perecido más de un millar de personas.

EL ARMAMENTO DE LOS "GANSTERS"
WASHINGTON.—Los bajos fondos norteamericanos tienen más hombres armados que el Ejército y la Marina de los Estados Unidos juntos.

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA INTERVENCION DEL SEÑOR ROOSEVELT EN LOS CONFLICTOS SOCIALES
WASHINGTON.—El señor Roosevelt celebrará una conferencia con los representantes de las industrias automovilísticas...

LA DEFENSA NACIONAL EN INGLATERRA
Londres.—La oposición laborista inició en la Cámara de los Comunes un debate sobre el conjunto de los créditos de la Defensa Nacional.

EL ATENTADO IBA CONTRA UN EMPRESARIO DE CINE
Berlín.—Parece que el atentado, dirigido, según las primeras noticias contra el primer ministro de Prusia...

SE PROPONIA LA DESTRUCCION DE LOS PARTIDOS Y LA MASONERIA
Bucarest.—En la vista del proceso que se viene instruyendo por el asesinato de Duca el general Cantacuzescu manifestó que lo que quería la Guardia de Hierro era la destrucción de los partidos políticos...

LOS TRIUNFOS SOCIALISTAS
BUENOS AIRES.—En las elecciones para la legislatura provincial, los socialistas han obtenido una abrumadora mayoría sobre los demás partidos gubernamentales.

MIL MUERTOS POR UN INCENDIO
TOKIO.—En la ciudad de Hokodate se ha producido un formidable incendio, habiendo perecido más de un millar de personas.

EL ARMAMENTO DE LOS "GANSTERS"
WASHINGTON.—Los bajos fondos norteamericanos tienen más hombres armados que el Ejército y la Marina de los Estados Unidos juntos.

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA INTERVENCION DEL SEÑOR ROOSEVELT EN LOS CONFLICTOS SOCIALES
WASHINGTON.—El señor Roosevelt celebrará una conferencia con los representantes de las industrias automovilísticas...

LA DEFENSA NACIONAL EN INGLATERRA
Londres.—La oposición laborista inició en la Cámara de los Comunes un debate sobre el conjunto de los créditos de la Defensa Nacional.

EL ATENTADO IBA CONTRA UN EMPRESARIO DE CINE
Berlín.—Parece que el atentado, dirigido, según las primeras noticias contra el primer ministro de Prusia...

SE PROPONIA LA DESTRUCCION DE LOS PARTIDOS Y LA MASONERIA
Bucarest.—En la vista del proceso que se viene instruyendo por el asesinato de Duca el general Cantacuzescu manifestó que lo que quería la Guardia de Hierro era la destrucción de los partidos políticos...

LOS TRIUNFOS SOCIALISTAS
BUENOS AIRES.—En las elecciones para la legislatura provincial, los socialistas han obtenido una abrumadora mayoría sobre los demás partidos gubernamentales.

MIL MUERTOS POR UN INCENDIO
TOKIO.—En la ciudad de Hokodate se ha producido un formidable incendio, habiendo perecido más de un millar de personas.

EL ARMAMENTO DE LOS "GANSTERS"
WASHINGTON.—Los bajos fondos norteamericanos tienen más hombres armados que el Ejército y la Marina de los Estados Unidos juntos.

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

La primavera y los "sin trabajo"

Según muestra el calendario estamos ya en primavera, que es el tiempo preferido para sonar los poetas. El riuicuelo murmura, los pajarillos gorjean, y gajitas vistosas flores mil coloridos presentan.

Según los poetas dicen surge la naturaleza, florece la juventud, y todo viste belleza. Así, pues, tendrá que ser cuando ellos nos lo cuenten...

Un cobrador de facturas me lo ha venido a contar, y como él me lo contó os lo voy a reseñar. En muchas casas, señores, se ve que por ahorrarse no hay luz en las escaleras, y esto es dar lugar a que mucho "sin trabajo" merceden sin cesar...

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

YUGOESLAVIA

SUPERAVIT COMERCIAL
Belgrado.—El Senado ha comenzado esta mañana el examen del presupuesto yugoslavo para el ejercicio 1934-35.

INGLATERRA
LA DEFENSA NACIONAL EN INGLATERRA
Londres.—La oposición laborista inició en la Cámara de los Comunes un debate sobre el conjunto de los créditos de la Defensa Nacional.

EL ATENTADO IBA CONTRA UN EMPRESARIO DE CINE
Berlín.—Parece que el atentado, dirigido, según las primeras noticias contra el primer ministro de Prusia...

SE PROPONIA LA DESTRUCCION DE LOS PARTIDOS Y LA MASONERIA
Bucarest.—En la vista del proceso que se viene instruyendo por el asesinato de Duca el general Cantacuzescu manifestó que lo que quería la Guardia de Hierro era la destrucción de los partidos políticos...

LOS TRIUNFOS SOCIALISTAS
BUENOS AIRES.—En las elecciones para la legislatura provincial, los socialistas han obtenido una abrumadora mayoría sobre los demás partidos gubernamentales.

MIL MUERTOS POR UN INCENDIO
TOKIO.—En la ciudad de Hokodate se ha producido un formidable incendio, habiendo perecido más de un millar de personas.

EL ARMAMENTO DE LOS "GANSTERS"
WASHINGTON.—Los bajos fondos norteamericanos tienen más hombres armados que el Ejército y la Marina de los Estados Unidos juntos.

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

LA CARRETERA DE PAMPLONA A CALAHORRA
La carretera de Pamplona a Calahorra cuenta aproximadamente 100 kilómetros, de los cuales 85 entre Pamplona y el puente sobre el Ebro...

ALREDEDOR DE UN CENTENARIO

"LA OLIVA"

1.134-1.934

(Continuación)
Inútil parece consignar que la importancia de una efemérides la da el valor objetivo y subjetivo de aquello, cuya memoria tratamos de analizar.

PERO OLVIDAMOS a menudo que el valor espiritual histórico de un pueblo procede más de los muertos que de los vivos, en evidente minucia, máxime en un pueblo tan viejo y, aunque exiguu de territorio, de tal relieve histórico nacional e internacional como el nuestro, forjador de los reinos medievales españoles; proveedor de dinastías europeas; que tan inmenso papel jugó en Oriente y Occidente, y en cuya historia viene llenando, durante ochocientos años, largas páginas, el Real Monasterio de Santa María de La Oliva.

HA AQUÍ el motivo de estudiar primero su aspecto material, y luego el formal; marco artístico, y actores que en él han desarrollado su escena.

UN día abrasados de la sed de almas, hiciérase a la vela, con rumbo a las playas del Continente Europeo, dos monjes.

PROCEDIAN de la "Isla de los Santos", la verde Irlanda, asilo seguro de la civilización latina a la caída del Imperio romano.

Y Santos eran ellos también; llamábase el uno Columbanu; Galo el otro, quien a orillas del lago de Constanza (Suiza), junto al río Steinbach, levantó un Monasterio, engrandecido el año 825 por el Abad Gaustero.

NADA se conserva de su fábrica carolingia; pero queda, en pergamino, el plano de San Gall, que da idea de lo que ella fue, y considérase como el prototipo del monasterio benedictino, copiado, con ligeras diferencias, en el tipo cisterciense.

ES un conjunto de edificaciones, rodeado de muralla, que da sensación de pueblo, agrupadas alrededor del claustro, cuyo lado sur o norte, indefectiblemente, es ocupado por la Iglesia anunciada en estos versos grabados en su entrada:

ADVINCENS ADITUM POPULUS HIC CUNCTUS HABITAT. (bebí)
Todo el pueblo, al llegar, tendrá su acceso por aquí.

Afecta su planta basilical forma de cruz latina, de naves separadas por columnas, y cada ábside por testero, determinando, en diámetro, la escuela germánica, caracterizada por ese doble lema oriental y occidental, que tuvo sus ramificaciones rhenanas y borgoñas, cuyas influencias habremos de estudiar.

HA AQUÍ el medio de cómo, sin solución de continuidad, ha llegado hasta nosotros la primitiva silueta de Iglesia cristiana, calcada en los edificios imperiales de contratación o lonjas paganas, que supo adaptar perfectamente a sus necesidades desde los albores del siglo IV.

COTÉSE, por ejemplo, la basílica de San Pablo Extramuros, en su primera disposición, la de San Galo y la de La Oliva en sus contornos exteriores, con su exedra adosada a la nave transversal, y rótorase inmediatamente su estirpe específica a través de sus ochocientos años de diferencia con la primera; lo cual pone de manifiesto la pureza tradicional del nuestro, entre los diversos tipos de cabezas cistercienses.

MUY cerca de la Iglesia de San Galo, hermosa sala es nuestra su destino así: HIC PIE CONCILIIUM PERTRACTAT TURBA SALUBRE; (es la decana de las salas capitulares comunitarias).

LOS rayos del sol naciente dan de lleno a un edificio de dos pisos: sala común, cal-

deada, con su cuarto de baño contiguo abajo, y arriba el Dormitorio con sus lechos de madera, pobres pero limpios y sanos.

Y en la parte opuesta o paralela al costado de la Iglesia los siguientes versos: HIC VICTUS FRATRUM CURA TRACTATUR HONESTA, es decir que aquello es el Refectorio, exactamente igual que suele estarlo en los edificios cistercienses y lo hubo en La Oliva, a diferencia de ser en estos normal el eje del claustro, y paralelo o transversal en los Cistercienses.

TAN invariabilmente adoptado fue semejante sapientísima disposición, en líneas generales, que aún en uno de los Monasterios alzados por la Orden, desde Escandinavia hasta el Mediterráneo.

Y, coincidiendo la época de transición románico-ogival con la del apogeo de dicho Instituto, fueron los monjes blancos, a la par que heraldos del progreso y civilización en todas sus manifestaciones, los vehículos de los principios o elementos ogivales; por los cuales quedaba resuelto el problema de toda la arquitectura cristiana precedente de dar luces directas al templo, mediante la intersección de dos medio-cañones, que determinaron la bóveda de arista, sustituida por los arcos o aristas de piedra permanente, que caracterizan la bóveda de crucería; y en los cuales principios consistió, como en sus legítimas premisas, el germen de la arquitectura cristiana por excelencia, cuya floración del siglo XIII, Reims, Troyes, León, Toledo, Amiens, Chartres, Claustro de Pamplona, Salisbury, Colonia, constituyen la gloria de la Humanidad, singularmente de la Iglesia católica; siendo sus precursores esos humildes monjes mazoneros.

Si aportación inmensa irradió España a esa empresa, bajo el doble aspecto estructural y decorativo, con las iluminaciones trascendentes del Libro del Beato de Liébana, y las soluciones del Mihab en la Aljama cordobesa con sus plementos sobre nervadura de descarga, que aún, siglos más tarde, vemos repetida, en nuestra Iglesia de Torres de Sansol; siendo curioso de notar, como detalle si se quiere menudito, la coincidencia de sección en los nervios que surcan las naves de La Oliva prototipo peninsular cisterciense, y los de Almazán, (Soria), Torres (Navarra), Villanuriel (Palencia) y Córdoba, prototipo de estas tres últimas, pero muchísimo más antigua que todas.



# SOLITARIOS

El primero para la "hinchada" roja. No paréis cuidado por el resultado del domingo próximo. Osasuna ganará al Madrid. Así, como lo sé.

«No es explicación afirmación tan categórica? Pues allí va una "razón".

Al Madrid no le ha hecho mucha gracia el sorteo del pasado domingo. Saben ellos que entros otros Clubs, distintos de Osasuna, hay algunos que tras de tan fácil o más de vencer que a Osasuna, algunos de ellos por su nombre, habían de producir mejores ingresos en Chamartín.

Pues bien, el modo de que Osasuna produzca en Chamartín lo que, a priori, parece que no ha de producir, es que el Club navarro vaya a Madrid con un empate.

Esto lo dicen en Madrid.

De modo que ya sabéis que Osasuna vencerá porque el Madrid no quiere ganar.

El segundo para los jugadores rojos. No hagáis caso a lo que digan en Madrid y si lo apuntado, lo que dice por Madrid es verdad, vosotros sacarle tras goles de ventaja y luego veremos si en Madrid os rebasan.

El tercero para todos. Con esa ventaja que se han "tirado", si gana Osasuna es porque el Madrid se ha dejado.

Si pierde Osasuna, como el Madrid no ha querido ganar, el equipo rojo es muy malo. Pero como hay un medio de borrar ese "rumor" (para quien se lo crea), hay que poner en práctica los medios para conseguirlo.

Si Osasuna elimina al Madrid, nadie creerá en la combinación.

«No es parece "bastante" buena la propuesta?»

Fues... ¡auja rojos!

Los "mocetos" de Osasuna están que saltan de contentos.

Ellos vinieron de Madrid satisfechos de haber logrado lo que aquí no se les crea, tenían motivo para ello.

Fero hay más. "Un amigo de Osasuna", juez severo para enjuiciar toda la labor de Osasuna a través de lo que va de temporada, ha roto lanzas en favor del equipo rojo.

"Un amigo de Osasuna", aborrecido, ha felicitado a Osasuna y no desconfía en un triunfo del club rojo para el próximo domingo.

Por fin ha desahogado el entrecero "Un amigo de Osasuna".

Y es que esos once "mocetos" no pueden pasar por que estamos mucho tiempo serios.

Decía Mr. Penland al terminar el primer tiempo del partido Osasuna-Athletic, en San Juan:

«Tengo miedo, porque Osasuna es equipo de segundo tiempo.

Y, efectivamente, fué así.

Ahora bien; esta condición de ser Osasuna equipo de segundo tiempo, se debe a nuestro entender, a dos causas: a que Osasuna tiene mucha juventud en su equipo y a que el entrenador ha tenido suficiente tacto para que todos estuvieran a punto, grandando que todos llegaran a estar entrenados, y además—y esto es lo más difícil—que no hiciera acto de presencia el sobreentrenamiento.

Hemos censurado alguna vez la táctica empleada en el juego, siempre a nuestro entender; por ello es justo que hoy consignemos este triunfo de Emilio Urdiroz.

Que no sea que siempre que se habla de los entrenadores sea para exigirles la dimisión, por eliminaciones y malas actuaciones de muchas de las cuales ninguna culpa tienen.

# SECCION DE DEPORTES



## En Euskal-Jai

Un equipo de los llamados "coberos" ha quedado en la cuneta a las primeras de cambio. El Arenas, el equipo hasta hace poco, más temible en el campeonato de Copa, ha caído ante el Zaragoza.

El Arenas ha sido una víctima de las circunstancias.

Una de ellas es el profesionalismo.

Pero el refrán dice que a rey muerto, rey puesto. A falta de este equipo "cobero" ¿no será Osasuna quien ocupe su lugar?

Hace días que no hemos "tocado" el tema de la estructuración.

Mejor será esperar a la hora en que por derecho propio podamos pedir el poder.

Según se den las cosas, es posible que en breve "politicemos".

Se escribe:

«Al Osasuna se le tiene miedo en Madrid y la cosa no es para menos, sobre todo, después de haber hecho el equipo navarro lo que ha hecho con el Athletic de Madrid.

Así que mucho cuidado con los navarros, que tienen un equipo de lo más decidido que hay.»

Se nos han quejado de que no comentamos más que el partido contra el Madrid.

Nada debe de extrañar porque eso es acontecimiento.

¡Si Navarra entera está ansiosa de leer "cosas" que se refieran al match...!

De imbuluzqueta preguntaban el otro día detalles y aseguraban que los "papeles" decían poco del partido...

Los contrarios, que eran Arca y Patrio, ante tal alud, hubieron de mantenerse en un plan de desesperada defensa que era agudada fulminantemente por los emocionados pelotazos del de Larraaga, por lo que el partido no tuvo más característica destacable que esa magnífica labor de Julio Abrego. Veremos si logra mantenerse con alguna constancia en tan magnífica forma de juego.

En el tanteo, no hubo inquietud alguna. La ventaja inicial llegó a ser de 16 tantos y los vendidos quedaron a duras penas en 33 para 50.

El segundo partido fué un duelo admirable en el que tuvieron igual participación todos los contendientes batándose con coraje extraordinario y gran fortuna.

Arbeola y Salsamendi, por quienes los alistas expresaron sus preferencias, llevaron ventaja, aunque no mucha, en la mayor parte del encuentro, hasta que fueron alcanzados y sobrepasados por Cildoz y Olague que se colocaron en 42 por 37 y superados éstos a su vez en 43 por 42. Como contera, hubo también igualdad en el tanto 4, y en el último en que una pelota de Arbeola iba herida de muerte, fué a dar al mismo autor de la jugada y el triunfo a Cildoz y Olague, que bien se lo merecieron.

Con la ayuda de su hermano el III, descausó cuando quiso, rindió juego cuando quiso, que es mucho pedir a un jugador joven, y, en fin, mostró sus magníficas probabilidades de futuro gran delantero.

Su hermano, el zagüero, cansó bastante, y aunque estuvo muy bien, aun es inferior a su hermano.

Los rivales de estos también estuvieron muy bien. El partido, conforme avanza, se muestra cada vez más favorable a Chiquito y Echániz.

Estos dejaron a aquéllos en 17 tantos para 22.

A continuación Echave IV con Irureta I, se enfrentó a Ulaia y Altuna.

Rojos los primeros, y azules los otros. Saques del tres.

Echave comenzó con un juego fortísimo, desenvolviéndose él solo en la cancha, frente a los rivales.

Avanzó desde el comienzo, hasta ser alcanzado en el 10. Volvieron a empatar en los dos tantos siguientes, para terminar los rojos, dejando a los guetariarros en 14 para 22.

La labor realizada en este partido por Echave, no tiene palabras que puedan dar exacta idea. ¡Señores, qué manera de jugar!

Sólo pidió a Irureta la devolución de las pelotas que con frecuencia mandaban a la zaga los celestes.

Nada de eso. Lo demás todo estuvo a su cargo. Justo es decir que Irureta cumplió muy bien con su cometido, pues perdió pocas pelotas.

Echave quería juego para sí; lo mandó como manda un dios y lo obtuvo porque su inteligencia y su poder pedían alcanzarlo.

La Federación Navarra de Pelota nos comunica para que lo hagamos saber a los participantes en este Campeonato, que cuando se publica el programa del domingo, los jugadores que se señalan vienen obligados a tomar parte, presentándose en el frontón con la debida antelación. Y caso de que para el viernes anterior al partido no se comuniquen a la Federación la imposibilidad de participar el día señalado, y no se presente el jugador el domingo que le correspondía actuar quedará eliminado del torneo, adjudicándose los puntos a la pareja rival que haya comparecido.

El domingo próximo, en el frontón Euskal-Jai, seguirá jugándose este interesante torneo de pelota, y con arreglo al calendario señalado corresponde jugar los siguientes partidos, por este orden:

A remonte (segunda categoría), Víctor Cadena y Estanislao Juanmartiñena contra Zudaire y Larreta, de Villava.

A mano (segunda categoría), Iribarren y Longinos Zudaire contra Bonifacio Ochoa y Epeleta, de la Cendea de Iza.

A mano (primera categoría) Navarro y Ayerbe, del Club Irurzun, contra Fagoaga y Acárate, del Baztán.

Tres partidos magníficos, entre los que destaca el último de ellos, porque intervendrán excelentes manistas, ya conocidos de nuestro público. En el de mano de segunda, los animosos jóvenes Iribarren y Zudaire tienen un enemigo que les ha de resultar casi imbatible, porque el juego de Ochoa, de gran calidad, se impedirá. Y a pala, Cadena y Juanmartiñena tendrán que dar traluzos fuertes y rendir un buen juego si quieren pasar a las semifinales a costa de Zudaire y Larreta, dos jóvenes muy habilidosos que les han de dar mucho trabajo.

Con este programa, y los precios sumamente reducidos, el frontón Euskal-Jai registrará un llenazo.

La Federación Navarra de Pelota nos comunica para que lo hagamos saber a los participantes en este Campeonato, que cuando se publica el programa del domingo, los

## En Euskal-Jai

desos del Centro de Obreros, la apertura de la calle de la Estación trae como consecuencia la desaparición del actual frontón durante todo el próximo verano.

Pues bien merece que esperemos una temporada si después hemos de ver construido el nuevo frontón Lizar-Jai que llene por completo todas nuestras esperanzas.

Truzzi.

El domingo y el lunes en el GUREA DE AZCOITIA

El cronista, al comenzar esta labor informativa, lamenta vivamente tener que circunscribirse a un par de cuartillas, máxime cuando ha de reseñar hasta seis partidos jugados en estos dos días. Porque acaba de ver en el hermoso coliseo pelotístico local cosas buenas, que bien merece no una o dos cuartillas, sino una plana periodística.

Pero ello no está a nuestro alcance y hemos de contentarnos con lo poco que se nos concede.

Así, pues, lector, si hallas corta mi reseña, piensa que el primero en lamentarlo soy yo.

El domingo por la mañana y para el Campeonato del Urola se jugó este partido: Elorza I y Larrañaga, contra Satur y Arrieta, vendiendo estos por cinco tantos de ventaja.

Por la tarde, y en primer partido del programa, jugaron los hermanos Ubilla II y III, contra Chiquito de Iracta y Echániz I.

Desde el comienzo, los dos hermanos, con un comprometido admirable, salieron por de lante, para no ser alcanzados hasta el 11. Realmente esta primera mitad del encuentro tuvo su característica propia. En efecto, los hermanos, especialmente el delantero, se destacó con un juego soberbio, histórico de fibra y de inteligencia, que dejó maravillados a todos los espectadores. Y es que Ubilla desarrolló un juego, casi de puro científico.

Con la ayuda de su hermano el III, descausó cuando quiso, rindió juego cuando quiso, que es mucho pedir a un jugador joven, y, en fin, mostró sus magníficas probabilidades de futuro gran delantero.

Su hermano, el zagüero, cansó bastante, y aunque estuvo muy bien, aun es inferior a su hermano.

Los rivales de estos también estuvieron muy bien. El partido, conforme avanza, se muestra cada vez más favorable a Chiquito y Echániz.

Estos dejaron a aquéllos en 17 tantos para 22.

A continuación Echave IV con Irureta I, se enfrentó a Ulaia y Altuna.

Rojos los primeros, y azules los otros. Saques del tres.

Echave comenzó con un juego fortísimo, desenvolviéndose él solo en la cancha, frente a los rivales.

Avanzó desde el comienzo, hasta ser alcanzado en el 10. Volvieron a empatar en los dos tantos siguientes, para terminar los rojos, dejando a los guetariarros en 14 para 22.

La labor realizada en este partido por Echave, no tiene palabras que puedan dar exacta idea. ¡Señores, qué manera de jugar!

Sólo pidió a Irureta la devolución de las pelotas que con frecuencia mandaban a la zaga los celestes.

Nada de eso. Lo demás todo estuvo a su cargo. Justo es decir que Irureta cumplió muy bien con su cometido, pues perdió pocas pelotas.

Echave quería juego para sí; lo mandó como manda un dios y lo obtuvo porque su inteligencia y su poder pedían alcanzarlo.

La Federación Navarra de Pelota nos comunica para que lo hagamos saber a los participantes en este Campeonato, que cuando se publica el programa del domingo, los

## OFICIALES

LARRAGA EMISION DE PRESTAMO

No habiendo sido cubierto en su totalidad el préstamo emitido por este Ayuntamiento de 60.000 pesetas, al 6 por 100 anual libre de impuestos presentes y futuros, cuyo préstamo se amortizará de una sola vez dentro de los tres años de su emisión, se admiten nuevas imposiciones hasta el día 31 de actual.

Las ofertas de imposición de cualquier cantidad deberán presentarse en la Secretaría municipal.

Larraaga a 1 de Marzo de 1934.—El Alcalde, MAXIMIANO GARCIA.

AYUNTAMIENTO DE ABARZUA Arriendo de Hierbas

El día 27 del actual a las diez horas se procederá a la subasta de viva voz de las hierbas del campo de Montañabán perteneciente a este Ayuntamiento, (en jurisdicción de Yerrri), por el tiempo que media desde el primero de Julio al 15 de Octubre del año en curso, bajo el tipo de 1.000 pesetas y condiciones que obran en secretaría para el que guste enterarse.

Abárzuza, 18 de Marzo de 1934. El Alcalde, Javier Goicoechea.

CASA MISERICORDIA DE PAMPLONA

El día 27 del corriente mes, a las 12 horas, se celebrará concurso para la adjudicación del suministro de pan a la Santa Casa Misericordia con sujeción al pliego de condiciones que puede verse en la Administración de dicho establecimiento.

Pamplona, 20 de Marzo de 1934.—P. A. de la Junta. El Administrador, Blas Inza.

SANTACARA Concurso de Contadores

El Ayuntamiento abre concurso para adquirir 250 contadores de agua, debiéndose acompañar un contador a la proposición, hallándose obligado el adjudicatario a 40 días, y cumplir las condiciones establecidas para este concurso, las cuales se hallan de manifiesto en Secretaría.

El Ayuntamiento aceptará o desechará las proposiciones según lo crea conveniente.

Fecha de la adjudicación, 28 de Marzo. Santacara, 20 de Marzo de 1934.—El Alcalde, Braulio Garde.

## En Euskal-Jai

desos del Centro de Obreros, la apertura de la calle de la Estación trae como consecuencia la desaparición del actual frontón durante todo el próximo verano.

Pues bien merece que esperemos una temporada si después hemos de ver construido el nuevo frontón Lizar-Jai que llene por completo todas nuestras esperanzas.

Truzzi.

El domingo y el lunes en el GUREA DE AZCOITIA

El cronista, al comenzar esta labor informativa, lamenta vivamente tener que circunscribirse a un par de cuartillas, máxime cuando ha de reseñar hasta seis partidos jugados en estos dos días. Porque acaba de ver en el hermoso coliseo pelotístico local cosas buenas, que bien merece no una o dos cuartillas, sino una plana periodística.

Pero ello no está a nuestro alcance y hemos de contentarnos con lo poco que se nos concede.

Así, pues, lector, si hallas corta mi reseña, piensa que el primero en lamentarlo soy yo.

El domingo por la mañana y para el Campeonato del Urola se jugó este partido: Elorza I y Larrañaga, contra Satur y Arrieta, vendiendo estos por cinco tantos de ventaja.

Por la tarde, y en primer partido del programa, jugaron los hermanos Ubilla II y III, contra Chiquito de Iracta y Echániz I.

Desde el comienzo, los dos hermanos, con un comprometido admirable, salieron por de lante, para no ser alcanzados hasta el 11. Realmente esta primera mitad del encuentro tuvo su característica propia. En efecto, los hermanos, especialmente el delantero, se destacó con un juego soberbio, histórico de fibra y de inteligencia, que dejó maravillados a todos los espectadores. Y es que Ubilla desarrolló un juego, casi de puro científico.

Con la ayuda de su hermano el III, descausó cuando quiso, rindió juego cuando quiso, que es mucho pedir a un jugador joven, y, en fin, mostró sus magníficas probabilidades de futuro gran delantero.

Su hermano, el zagüero, cansó bastante, y aunque estuvo muy bien, aun es inferior a su hermano.

Los rivales de estos también estuvieron muy bien. El partido, conforme avanza, se muestra cada vez más favorable a Chiquito y Echániz.

Estos dejaron a aquéllos en 17 tantos para 22.

A continuación Echave IV con Irureta I, se enfrentó a Ulaia y Altuna.

Rojos los primeros, y azules los otros. Saques del tres.

Echave comenzó con un juego fortísimo, desenvolviéndose él solo en la cancha, frente a los rivales.

Avanzó desde el comienzo, hasta ser alcanzado en el 10. Volvieron a empatar en los dos tantos siguientes, para terminar los rojos, dejando a los guetariarros en 14 para 22.

La labor realizada en este partido por Echave, no tiene palabras que puedan dar exacta idea. ¡Señores, qué manera de jugar!

Sólo pidió a Irureta la devolución de las pelotas que con frecuencia mandaban a la zaga los celestes.

Nada de eso. Lo demás todo estuvo a su cargo. Justo es decir que Irureta cumplió muy bien con su cometido, pues perdió pocas pelotas.

Echave quería juego para sí; lo mandó como manda un dios y lo obtuvo porque su inteligencia y su poder pedían alcanzarlo.

La Federación Navarra de Pelota nos comunica para que lo hagamos saber a los participantes en este Campeonato, que cuando se publica el programa del domingo, los

# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Este 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 910 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 250. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 610 pesetas por anuncio.

ALQUILER gabinete para dos amigos, toda pensión. Amaya, 1 bis, pral. izquierda.

ARRIENDO gallineros y huerta.—Barrio Iturrana, número 5. Trasera Frontón López.—Martín Huarte.

TOMARIA en arriendo un gallinero amplio con una arrobada de tierra. Informes Tudela 11, cuarto.

EN LO MEJOR del Ensanche cedo gabinetes, con o sin pensión. Hay ascensor y cuarto de baño. Roncesvalles, 14, quinto, izquierda.

Empleos SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofri, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 69.

1.000 PLAZAS Guardias de Asalto y 1.200 Guardia Civil, aprobada en sesión de Cortes del 7 del corriente. PREPARACION, informes y detalles gratis en Academia KUHNEI, calle Alfonso I, número 12 entrésuelo ZARAGOZA, la cual se encarga de la obtención de documentos y presentación de instancias.

SE OPRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto, Domingo.

Traspasos TRASPASO en el mejor sitio de Pamplona y por poco dinero, bonito negocio en marcha por no poder atenderlo. Informarán en Arrieta, 12, tercero.

PROXIMO al Mercado cedo en traspaso o temporalmente, local con almacén. Informes Administración.

TRASPASO taberna bien aparroquiada, buena clientela. Informes en esta Admón.

Venta de ganados GANADEROS: Ha llegado a Irurzun la parada del Estado, compuesta de un precioso caballo Poney y un hermoso Garafón de raza Leonesa.

Pérdidas PERDIDA manivela de coche entre estación Anzuain y Venta Zorziko. Entregar Dena Oña.

Ventas VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gaztelu, Imar, coain.

VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de maquinarias de Ponciano Baquero.—Médida.

PATATA blanca superior de siembra y para comer, 0,30 kilo. Jarautu, 32.

FORD coupé vendo: 17 H. P., perfecto estado; precio económico. Informes: Teléfono 2017. Informes, en esta Administración.

Para la 1ª Comunión ha recibido la IMPRENTA V. Sánchez gran surtido de estampas San Nicolás núm. 31

SE VENDE tabla de cubo, cubas y tabla de roble, y una trilladora para dos caballerías. —Zabalaca (Uneda), Viuda de Berrun.

SE VENDE un coche Fiat, cuatro plazas, o se cambia por ganado de cualquier clase.—Rochapea, 112, Vaquería.

MUEBLES. Grandes rebajas de precios. Construcción de encargo. Muebles Astiz. San Antón 49.

SE VENDE arena de río, fina y de hormigón. Informará Miguel Yoldi. Puente la Reina.

CASA EN HUARTE vendo, en 25.000 pesetas, produciendo el SIETE POR CIENTO.—IGNACIO DEL VALLE, Huarte (Pamplona).—Teléfono 5.

USTED quiere descansar y dormir bien? Conseguirá adquiriendo un sommier bien sin fin. Se construyen desde 25 a 35 pesetas. Mañeta, 15.

LABRADORES: La verdadera y acreditada patata de Rama-baja (tempranilla) encontraréis en la antigua carbonería de Francisco Sánchez, calle de la Merced 5, Teléfono 2081.

RIBERENOS, montañeses: al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

CASA EN VILLAVA.—Muy bonita, en el mejor sitio, todo el día sol, vendo produciendo el SIETE Y MEDIO. Su valor, 50.000 pesetas.—IGNACIO DEL VALLE, Huarte (Pamplona).—Teléfono 5.

A 100 metros del límite del Ensanche arriendo terreno con agua y luz, de 3.000 metros de capacidad, propio para la instalación de finca de recreo o granja agrícola. Informes en la Administración.

CASA vendo en Aizorbe, con huerta más cuarenta y dos robadas. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO 100 arbores remolacha encarnada. Informes Urroz villa. Angel Itolz.

¡¡GANGA!! Vendo tres partidas de teja roja superior, plana, clegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería.

Un lote de 1.250 tejas en 245 pesetas (nuevas).

Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).

Un lote de 400 tejas en 50 pesetas (terceras).

Informarán en la Administración.

VENTA de teja, ladrillo, madera, piedra, puertas, ventanas, vigas de hierro, etc. del derribo del CUARTEL DE CABALLERIA Informes en el mismo.

SE VENDE Fiat cerrado, a toda prueba. Garage Resano.

Dentista Mariano Jiménez, San Saturnino, 13, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

¡¡CAPITALISTAS!! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.000 duros. Hállase a 600 metros de Cocheras, con casa que produce al 8 por 100 libre, con todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja agrícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

VENDO en Valle de Gofri casa con corral, huerta, era, más setenta y dos robadas. Informes Descalzos, 23.

VENDO en Valle de Gofri casa con corral, huerta, era, más setenta y dos robadas. Informes Descalzos, 23.

## Sociedad deportiva "Aire libre"

Se convoca a todos los socios a una asamblea general que tendrá lugar en el domicilio de la Sociedad, San Francisco, 14 bajo, el día 23, a las diez de la noche, para tratar de asuntos de gran interés.

LA COMISION

## RETOS

El Racing Club reta al Irizintzi para jugar un partido el próximo domingo día 25, a las diez y media de la mañana.

En caso de no aceptar éste, sirve para el que lo acepte.

El Racing se dará a conocer en el campo.

## ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

GUELENZU y ARRIZABALAGA contra AZPIROZ y AGUIREE

Teatro Gayarre TELEFONO 2228

Viernes 23 de Marzo de 1934

Mañanée a las 7 y cuarto. Noche a las 10 y media.

FEMINA

ESTRENO de la interesante producción FOX

MATRICULA 33

Un intenso drama de espionaje durante la guerra europea con bellas escenas en San Sebastián.

El próximo domingo

¡¡Un programa extraordinario!!

LA AMARGURA DEL GENERAL YEN

Todo el fatalismo oriental en un amor imposible entre Oriente y Occidente.

Coliseo Olimpia SAGE Telefono 2264

HOY VIERNES

Un gran estreno

UFILMS presenta su magnífica producción

S. A. LA VENDEDORA

Por Marie Bell y Albert Prejean

Un film atrayente, delicioso, sugestivo, lleno de peripetias, con una aventura romántica en la que juega el amor.

CAIDA DEL CABELLO

La caspa y grasa evitará rápidamente usando la insustituible LOOTON CLEPE.

jugadores que se señalan vienen obligados a tomar parte, presentándose en el frontón con la debida antelación. Y caso de que para el viernes anterior al partido no se comuniquen a la Federación la imposibilidad de participar el día señalado, y no se presente el jugador el domingo que le correspondía actuar quedará eliminado del torneo, adjudicándose los puntos a la pareja rival que haya comparecido.

CASA ESQUINA se vende, recientemente reedificada, ventajosas condiciones. Informarán en esta Administración.

PERROS de caza, Radio, Incubadora, alambre espinoso, vendo, todo muy barato. Informes Administración.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

PATATA de siembra para simiente vendo, patata blanca, amarilla, roja y beza tardía. Dirigirse a Arrendariz, en Beizunce.

Varios AVISO AL PUBLICO.—Queda abierta la nueva panadería de Ramos y Lorente. Especialidad en pan especial.—Calle Iturralde y Suit, 10.—Teléfono 2538.

AGUAS.—¿Queréis curaros rápidamente? Medicinándose, bebed agua "La Campana". Marmolejo.

TRAJES de caballero: Limpieza, cinco pesetas; dentro del día, precios baratísimos. Javier, 8, Tintorería "El Aguilá".

PARA NIÑOS. Confección de trajes primera comunión, camisolas y pantalones Viches. Razón Javier 8. Tintorería el Aguilá.

Préstamos PRESTAMO.—Colocarían hasta treinta mil pesetas sobre casa en Pamplona.—Informes DEL OLMO, Sarriate, 15.



egunekua

¿Eraz ala garbi?

Usok egaz-egiten dabe, bizkor ta ondo alan be. Zaldiak, lau oñez dabilzt. Sugeak, narrazka. Bakotzak bere ibilkera dau. Bakotxari yagokon ibilkerea. Usuari oñez eragitea, zaldiri egaz edo narraztari oñez eragitea balzen tentelkeri litzake. Usoren jasa, egaz egitea yaku. Zaldiaren jasa, narraz egitea. Egaz elitzen da usoa bere elburua. Zaldia, oñez, Sugea, narraz, Nekez ta abar eliduko litzake usoa oñez bere elburua Nekezago zaldia, egaz. Egundoez, sugea, oñez.

Idazletan berebat jazoten da. Usoren antzera goyetan egaz egiteko jayokak dozuz idazle batzuk. Euren gogaketa jatorra, irudiki pil-pilak, arako basariten jayoten dan iturritokoa ura balzen garbi ta aratz jalgiten dabez gogo-barruan aspaldi izan dabezan uesteak edo beinagan sortu izan yakezanak. Onerarikok dozuz olerkariak. Olerkariak, ez bertolariak. Naiz itz neuruz, naiz itz lauz idazten dabela. Jal-egunetako soñekoz janzitak erakutsi oi dabez biotz barreneko erakigunak.

Ikuntza gustiak izan dabez onerarik idazleak. Idazleok txukundu, apalindu, aberastu ta jazo izan dabez bakotzak bere ikuntza. Batzuetan, erriak erabill daroazan esakera biat-ibidaki eurenkatuz, beste-batzuetan arira yotokiazan itz barriak asmatuz.

¡Nork esan idazle onel, ulergaitz diralata, soñeko maskalek apertu bear dabezala euren gogaketa ta blozkadak?

Ba-dira, goyetera egazkadea artu ezarren, arazo astunak darabilzen idazleak be. Uste ta asmo sakonak edozeñiek ulertzeko ezazaltzea, idazle trebearen agerki yatzu. Ez-tabe idazle gustiak trebatasun ori, ez gure ikuntzan, ez enparuetan.

Uertu ezifia, sarri-askotan, ezta idazle-aren erru, irakurien erru baño. Irakurleak irakurten eztaie, edo eskurtean daben idaz lana ulertzeko gai ezitza. Askotan jazo oi da euzkerako irakurgayetan. Euren kasa irakurten diardenean, ezertxo be eztabala ulertzen esan oi dabe. Irakurten ondo dakian norbatiek irakurri ba'dayote, barriz, adi-adi egon oi dira ta, len ulergaitz yakien berbera erraz aituten dabe.

Idazkerea, idaz-lanari yagokona izan bear daukakoan idaz. Egaz egiteko jayokak diranal, ez goyak moztu. Eguneroko idaz-lanak edo erriari idazkiz damotzogun janaria laua, ategifia, egopzerea, izan bedi. Erria une dogu, areago gure erria, une ta umezurtz ta, gaxoa-la. Euzkeraz irakurten eztaioz ifiorakatsi. Nozbat janari gogorxoago emotekotan, amak seintxoagaz egiten dauana egin bearko; norbatiek lenengo ondo zetu ta gero, emon.

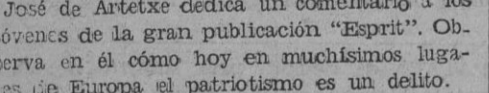
Ez gaitzean asarretu. Asmo batek garabilzt rustiok, bai uste batekoak, bai besteok. Maitasun batek darazkizu gustiok, gure euzkera gaxoa piztu ta gora jasetoko asmoak. Ifior eztaioz izan bere anaya minduteko asmo ziteilik. Ifior eztabil ifiorenganako gorrotz.

Onerarikok oarrak onurakor yakuz. Geure kaulan sartu-eragiten daukue. Geure boruak aztertu. Errudun garen ala ez ikusteko; zuzen jokatzan dogun ala ez ikusteko. Zuzen ba'goaz, jarraitu aurerra. Zierzeratu ba'gara, bide zuzenera jo.

Onezaz esker zor gayakoz Altube Jaunari. Ez gara oso bere erretxikok. Euzkeraren atzeraketa zali edo erraz idaztean ez daturala uste dogu. Bafia alrik errazan eta garbien idaztea egoki dala bere bai. ("Ekin"-etik).

MARZO... TREN... AUTO... VAPOR... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

Revista de prensa vasca



José de Artetxe dedica un comentario a los jóvenes de la gran publicación "Euzkadi". Observa en él cómo hoy en muchos lugares de Europa el patriotismo es un delito. "Un delito, sí. Y no habéis menester precisamente salir mucho del ámbito de la patria que habéis para constatar esta monstruosidad. Que el sentimiento de la patria es ocasión para muchos de transgresión de una valla intolerable que Estados poderosos colocaron. Y ese orden nuevo que anhélais ha de encontrar aquí uno de sus más recios competidores. ¿Cómo el hombre podrá des- envolver su personalidad si el marco natural que Dios le asignó sufre olor de opresión? ¿Y cómo podrá asintarse la paz de mundo mientras los orgullos estatales midan su rinda za por la extensión territorial y por ello se cruzaren, como ocurre, rumiando el amargo pasto del odio, que solamente está esperando la mejor oportunidad para lanzarse por unos contra los otros en una conflagración más horrenda que todas las que han precedido?"

Praixku afanzalia

BAKARRIZKETA (MUTIKOERTZAT)

Praixku arrantzalia, gizon patxarakoa zan gero!...

—Nik eskuan daramazten tresna ber-berakin, amua ur-gaiea botarik, zubi-ertzean zegoen.

—Girigorio "mikeletia" ordea, anka mutur-muturretan bereganaturik: —kaxo Praixku, "lizentziarik" ba-dek?

—Lokarria, Girigorio, ur-azaletik zolarainoko neurriketa egiteko daukat.

—Ta, lokarri-muturreko amu ori?, ¿Zertarako?

—Ori, arranpola... lokarria ur-zolara yoañ dadin, bear-barekkoa du. Oetxek dituk galderatxoak... oetxek...

—Ta txitxaria?

—Txitxaria, Yauna, Irariten ikasten arizalgu. Ta orantxe, ia, ia, ikasirik dago.

—Ta larrugorritan daukat, e! Lotsagabe aleña...! Geurtia ez esik. Urrengon, gal-tzak jarrikerakutsi ezayok iraritan.

Girigorio mikelietan asarrea, etzan txantxetakoak; ta Praixku besotik arturik, arin baño arifago eraman zuen. 5 duroko "multa" ordaindu zezan, yakifia.

IGEN.

Amayur'tik

—Juan den astelehen zortzi, unen 12 an, abertzaiek emanazi zuten emengo Elizan meza kantatua bat noxturtoarekin Elxeni-ke-tar Eduardo zenaren alde. Naiz etzen alderkidetua, abertzaie zuharra zen, eta erio zeto orduan ere, ala izana, etzayo damutu. Iruitako meatz-labean erriker zernahi ondoan, il da bere oñazeak Jainkoari esketuz. G. B. Doluzko agurrak etxekoel.

—Erramun Kisukoa ere politiketan ari da. Iruñako abertzaileen ikustaldi zenaibit ukan beza.

—Urrutia-tar Jaime abertzaiea aspaldixkoan oin batetik galzki dabil, baño agirizten doa, lehenbalehen azkar bedi.

—Gazte-era (Vitoria), Aberri-eguna delata, Juango duten zenaibit omen di emendik ere.

Gazte batzuek Burdeos aldera omen doazi nekazalgora, ango irabazpideak ategin izan-rik. Zerbait egin bear Amerikaz atsean, emengo jende geyegi baita. Egin diru eta jarrait abertzaie.

X. X. X.

EPALA

Eguz. 6'14-18'29 — Igora gaur 1'44'tan

23

ORTZIRALA 23

Baran ta aragi-uztea

Dunak: AMA NAIGABETUA. Bitoren, Julien, Toribil, Pubil, Pelage, Akile, Todose, Peri, Todul, Bedita.

Los Dolores de Nuestra Señora. Victoriano, Julián, Toribio, Fumerendo, Pelagia, Aquila, Teodesta, Félix, Teodulo, Bentto.

32

34

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

Donostia (San Sebastián) 22 (22.00)

EL PARTIDO DE HOY

En el frontón Moderno han jugado hoy Múgica y Salaberria I contra Mina y Alberdi.

Ganaron estos últimos, que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

En el frontón Moderno han jugado hoy Múgica y Salaberria I contra Mina y Alberdi.

Ganaron estos últimos, que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

Donostia (San Sebastián) 22 (22.00)

EL PARTIDO DE HOY

En el frontón Moderno han jugado hoy Múgica y Salaberria I contra Mina y Alberdi.

Ganaron estos últimos, que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

Donostia (San Sebastián) 22 (22.00)

EL PARTIDO DE HOY

En el frontón Moderno han jugado hoy Múgica y Salaberria I contra Mina y Alberdi.

Ganaron estos últimos, que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

Donostia (San Sebastián) 22 (22.00)

EL PARTIDO DE HOY

En el frontón Moderno han jugado hoy Múgica y Salaberria I contra Mina y Alberdi.

Ganaron estos últimos, que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

Donostia (San Sebastián) 22 (22.00)

EL PARTIDO DE HOY

En el frontón Moderno han jugado hoy Múgica y Salaberria I contra Mina y Alberdi.

Ganaron estos últimos, que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

Los nacionalistas de Barcelona piden al alcalde se dé a una calle el nombre de Sabino Arana

El gobernador de Gipuzkoa estudia el problema de la crisis de la industria del mueble.-Varios vecinos de Mondragón y Azpeitia multados por el gobernador.-Fortísimo temporal en Bizkaia. El vapor "Tunin" encalla en aguas de Getxo.-Los txirindularis entrarán en Gazteiz formando una lucida caravana.

GIPUZKOA

Donostia 22 (23.30) EL ALCALDE NO TIENE NOTICIAS

El alcalde, señor Sasiain, al recibir a los informadores se le comunicó que carecía en absoluto de noticias para la Prensa.

EL CONCURSO PARA LA ADQUISICION DE UNA APISONADORA

A las doce de la mañana de hoy, en la Comisión Provincial, bajo la presidencia del gestor señor Tellechea, por encontrarse el vicepresidente de la citada Comisión, señor Andonegui, en otra oficina de la casa asistiendo a una reunión, tuvo lugar la apertura de pliegos en el concurso anunciado para la adquisición de una apisonadora "Tan dem" destinada a prestar servicios en las carreteras de la provincia.

Al concurso se presentaron tres casas con diferentes proposiciones, que han pasado a informe y estudio de la Comisión de Caminos.

LA CRISIS DE LA INDUSTRIA DEL MUEBLE

El señor Muga hizo referencia en su conversación a la crisis por que atraviesa en Guipúzcoa ala industria del mueble.

Nos informó que ya se había cerrado una fábrica y que los cierras amenazan a otras de la misma industria, por lo que él se estaba preocupando de este problema por si se encuentra alguna solución satisfactoria para que la industria del mueble no padezca la crisis que ahora siente y puedan quedarse sin trabajo multitud de obreros.

SE PIDE LA CONSTITUCION DE UN BOLSIN DEL TRABAJO EN RENTERIA

Otra de las visitas que recibió en su despacho el gobernador fué la de un obrero de Rentería, que le interesó el que en dicha localidad se constituya el Bolsin del Trabajo, prometiendo el señor Muga poner su mayor interés en esta cuestión para resolverla con arreglo a los deseos expuestos por los obreros, caso de que la creación de ese Bolsin sea necesario y de utilidad manifiesta.

LOS ASILOS AGRADECEN

Dado que el gobernador ha destinado a los asilos, tanto de la ciudad como de la provincia, las naranjas que han sido decomisadas estos días, los Patronatos y Juntas de los mencionados asilos han enviado escritos a la primera autoridad de la provincia dándole las gracias por la atención en nombre de los asilos.

Donostia (San Sebastián) 22 (22.00) EL PARTIDO DE HOY

En el frontón Moderno han jugado hoy Múgica y Salaberria I contra Mina y Alberdi.

Ganaron estos últimos, que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

Donostia (San Sebastián) 22 (22.00) EL PARTIDO DE HOY

En el frontón Moderno han jugado hoy Múgica y Salaberria I contra Mina y Alberdi.

Ganaron estos últimos, que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

Donostia (San Sebastián) 22 (22.00) EL PARTIDO DE HOY

En el frontón Moderno han jugado hoy Múgica y Salaberria I contra Mina y Alberdi.

Ganaron estos últimos, que llegaron a los 50 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

VECINOS DE MONDRAGON Y DE AZPEITIA, MULTADOS

En su conversación con los periodistas, manifestó el gobernador que había impuesto multas a varios vecinos de Mondragón por haber promovido escándalo y agredido a algunos vecinos pacíficos, intentándolo, también agredir a los agentes de la autoridad.

Las multas impuestas oscilan entre 25 y 250 pesetas.

También han sido multados tres vecinos de Azpeitia por tenencia ilícita de armas.

ROBO DE SACOS

De Azpeitia comunican al gobernador que han desaparecido 12 fardos de sacos vacíos nuevos, que se hallaban en un vagón de un tren que descarrilló el día pasado.

VISITANDO LAS FABRICAS DE TABACOS

El gobernador ha girado una visita a la fábrica de tabacos, regresando muy complacido por el buen estado en que ha encontrado todas las dependencias.

ROBO EN UN CABARET

El dueño de un cabaret ha denunciado en la Comisaría que se había cometido un robo en su establecimiento, habiéndose llevado los ladrones 500 pesetas y algunas botellas.

UN TELEGRAMA DEL ALCALDE

El alcalde ha expedido un telegrama al ministro de Obras Públicas protestando en nombre del Ayuntamiento contra la elevación de las tarifas ferroviarias.

MAL TIEMPO

Continúa el temporal. A pesar de haber llegado la "frente" primavera, ha nevado copiosamente en algunos puntos de Guipúzcoa; en otros ha llovido con abundancia.

Se temía que, a consecuencia de estas lluvias, ocurrieran inundaciones en Rentería y Oyarzun y por ello se han tomado algunas precauciones.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 22 (23.15) EN LA AUDIENCIA

Esta mañana, a las diez y ante el Tribunal de Derecho, se ha visto la causa seguida contra los procesados Justo López Añua y Francisco Fernández de Barrena.

El hecho de autos leído por el secretario, venía a decir lo siguiente:

"En la madrugada del 23 de Noviembre pasado y picetos de acuerdo con aquéllos, el día de hoy procesados Justo López Añua y Francisco Fernández de Barrena, se situaron en las cercanías de la villa de Alegría con el propósito de esperar el paso de Salvador Martínez que, montado en un carro se dirigía al mercado de Vitoria, al que mientras uno detenía la caballería el otro con una pistola se encaramaba en el carro exigiéndole el dinero que llevaba, y como el desgraciado Martínez tratara de defenderse. Justo López, que era el que se hallaba encaramado en el estribo del carro, hizo un disparo sobre él a consecuencia de cuyas heridas falleció en el Hospital de esta capital el día 6 de Diciembre.

El ministerio fiscal en sus conclusiones tución económica y no pintando al capital como un buitre dispuesto a arrancarle las entrañas...

El Liberal

(de Bilbao) Continúa Prieto arremetiendo contra Marraco:

"Hoy estuvo inenarrable. Su defensa del llo en que el Gobierno se va a meter en materia de presupuestos se resume en esta lapidaria frase: "Si algunas partidas del presupuesto ordinario pasan al extraordinario, dejarán de figurar en el ordinario."

Pero el señor Marraco se superó a sí mismo en su diálogo con el señor Barcia. Quien conoza al señor Barcia, incapaz, ante el adversario, de abandonar el terreno del respeto si no es para entrar en el del ciego, se dará cuenta del asombro que le produjo una "boutade" que a guisa de interrupción y con la más perfecta incongruencia le dirigió el señor Marraco. Al replicarle, el señor Barcia aludió y no ciertamente entre melancólicas, a los que usan anteojos, y ante tal frase, que casi movía a marchar a casa del guarnicionero para encargar un atalaje, el ministro de Hacienda inclinó la cabeza con cierta ceremonia y dió las gracias. Es posible que en vez de agraviarle le haya halagado. Al fin y al cabo él es baturro, muy baturro. A hacendista quién le gana, ¡pero a otras cosas...!

solicita para los procesados por el delito de robo con homicidio la pena de 30 años de reclusión mayor, y la de dos años de prisión menor por la tenencia ilícita de armas de fuego, además de la indemnización correspondiente a la familia del interfecto.

Después de la declaración de los procesados y los informes del fiscal y de la defensa, el juicio quedó concluso para sentencia.

AYUNTAMIENTO

Nos ha comunicado el señor Alcalde que le habían visitado los jóvenes Ichaso y Lejarreta, presidentes de la Asociación de Estudiantes Católicos y Estudiantes Vascos, para comunicarle que van a repetir la función teatral que dieron el sábado en el Príncipe, a beneficio de los obreros parados.

ACCIDENTE

En la carretera de Murguía la motocicleta de servicio de la Guardia civil, chocó contra un árbol, resultando heridos el cabo Mariano Cea Santidrián y el número Justino Apañaniz y Hermosa.

Después de curados en el Cuartro de Socorro pasaron al Hospital militar, donde han quedado hospitalizados.

Las heridas apreciadas son: al cabo Mariano Cea contusiones en el hombro izquierdo y a Justino Apañaniz herida contusa en la región molar y varias erosiones en la rodilla izquierda.

Las heridas han sido calificadas de leves, salvo complicaciones.

BIZKAIA

Bilbao 22 (23.30) ANIMACION ENTRE LOS TXIRINDULARIS

Las noticias que se reciben con respecto al próximo Día de la Patria dan cuenta de que existe una animación verdaderamente extraordinaria entre los txirindularis y que un crecientísimo número de ellos piensa trasladarse a Gazteiz el día primero de Abril.

Se ha establecido un horario itinerario para que se vayan incorporando a la caravana los ciclistas de distintos puntos de Bizkaia en la bifurcación de las carreteras, a fin de que a su entrada en Gazteiz sea multitudinaria y vistosa.

PIDIENDO SE DE EL NOMBRE DE SABINO ARANA A UNA CALLE DE BARCELONA

Hoy se ha recibido en el B. B. B. un telegrama de Barcelona cuyo texto dice así: "Representantes entidades nacionalistas diversos matices visitado alcalde interesando que por fiestas San Jorge se dé en Barcelona el nombre de Sabino Arana a una calle. Cordial saludo.—Unió Catalanista.—Palస్తra."

FURIOSO TEMPORAL

Desde primera hora de la madrugada de hoy se ha desencadenado un fortísimo temporal en la tierra y en el mar.

A la una de la madrugada, el vapor "Tunin" que, procedente de Santander venía a Bilbao con cargamento general a consecuencia de una avería ha perdido el mando y ha encallado entre las rocas en el lugar denominado "La Mojonera", en aguas de Getxo.

El vapor se ha hundido rápidamente por la parte de proa y ha sido anegado por las aguas en su mayor parte.

La tripulación se salvó saltando con celeridad sobre las peñas.

A última hora de la tarde, la marea ascendente lo ha cubierto casi por completo, sumergiendo únicamente el castillo y el palo de proa.

Se ha conseguido salvar la mayor parte de la mercancía que iba en cubierta y se espera poder salvar el buque a no ser que éste sea precipitado contra las rocas por el ímpetu de las olas.

Han entrado gran número de vapores de diferentes banderas y procedencias, refugiándose en el puerto exterior.

El personal práctico ha prestado su valiosa ayuda para pasar la barra a algunos vapores que se hallaban en situación difícil y se dirigían al puerto.

CENTROS OFICIALES

El presidente de la Gestora recibió varias visitas, ninguna de las cuales ofrece un especial interés mencionable.

En el Gobierno civil dieron cuenta de que en Elgoero habiéndose detenido José Zabala, por habersele ocupado una pistola de 765 sin marca ni número.

Quedó a disposición del Juzgado.

Dió el gobernador que siguen practicándose activamente los cacheos y registros domiciliarios, ocupándose en ello gran parte del personal policíaco.

Dió también cuenta el gobernador de que había visitado la fábrica de explosivos de Miravalles, correspondiendo a una atenta invitación para asistir a las pruebas de fabricación de un producto que se supone de contribuir a amenazar la crisis obrera.

PESQUISAS INFRUCTUOSAS

En la Brigada Social dieron cuenta de haberse recibido confidencias según las cuales en un caserío de los alrededores de Sondika podía hallarse refugiado alguno de los fugados de la cárcel de Larrinaga, la Policía y los guardias de Asalto hicieron pesquisas

y practicaron registros, sin que sus trabajos dieran resultado.

Afadieron que estas pesquisas se llevaron a cabo con el minimum de molestias, siguiendo las instrucciones dadas por el gobernador.

Notificaron también que en un bosque de Mungia se produjo un incendio, calculándose que los daños ocasionados importarán unas 2.000 pesetas.

EN LA AUDIENCIA

Hoy se ha celebrado la vista de la causa seguida contra Antonio Arzila, por atropello automovilístico al tratar de evitar un choque.

Se le pedía la pena de diez meses y un día de prisión. El defensor interesaba la absolución.

El juicio quedó concluso para sentencia.

También se vió la causa contra Luis Geddiaga y dos más, acusados de hurto.

El fiscal pedía se impusiera a los procesados una multa de 500 pesetas y el defensor solicitaba la absolución.

Quedó concluso para sentencia.

CONFERENCIAS

Pasado mañana, sábado, don Juan Ulpiano Migoya dará una conferencia sobre los enlaces ferroviarios y en fecha que se anunciará en breve, dará otra el arquitecto y teniente alcalde del Ayuntamiento, don Tomás Bilbao.

TRES PARTIDOS INTERNACIONALES PARA EL MES DE MAYO

Un periodista ha conversado con el miembro de la Federación Peninsular de Fútbol señor Iruñabáiz, el cual le ha manifestado que hay tres partidos internacionales concertados para el mes de mayo: el día 13 en San Mamés, con un equipo profesional inglés; el día 15, fiesta de San Isidro, en Madrid y el día 20 en el campo de Mostalla, en Valencia.

DE LUMBIER

PROBLEMAS LOCALES: FRONTON

Periodicamente se suscita en Lumbier el comentario oral y escrito en torno a ese problema local.

Es ahora, en la primavera, cuando a los encantos naturales de luz, hermosura, alegría, en una palabra, únese el cambio atmosférico, logrando desaparecer del Abrigo el antihigiénico "odo.